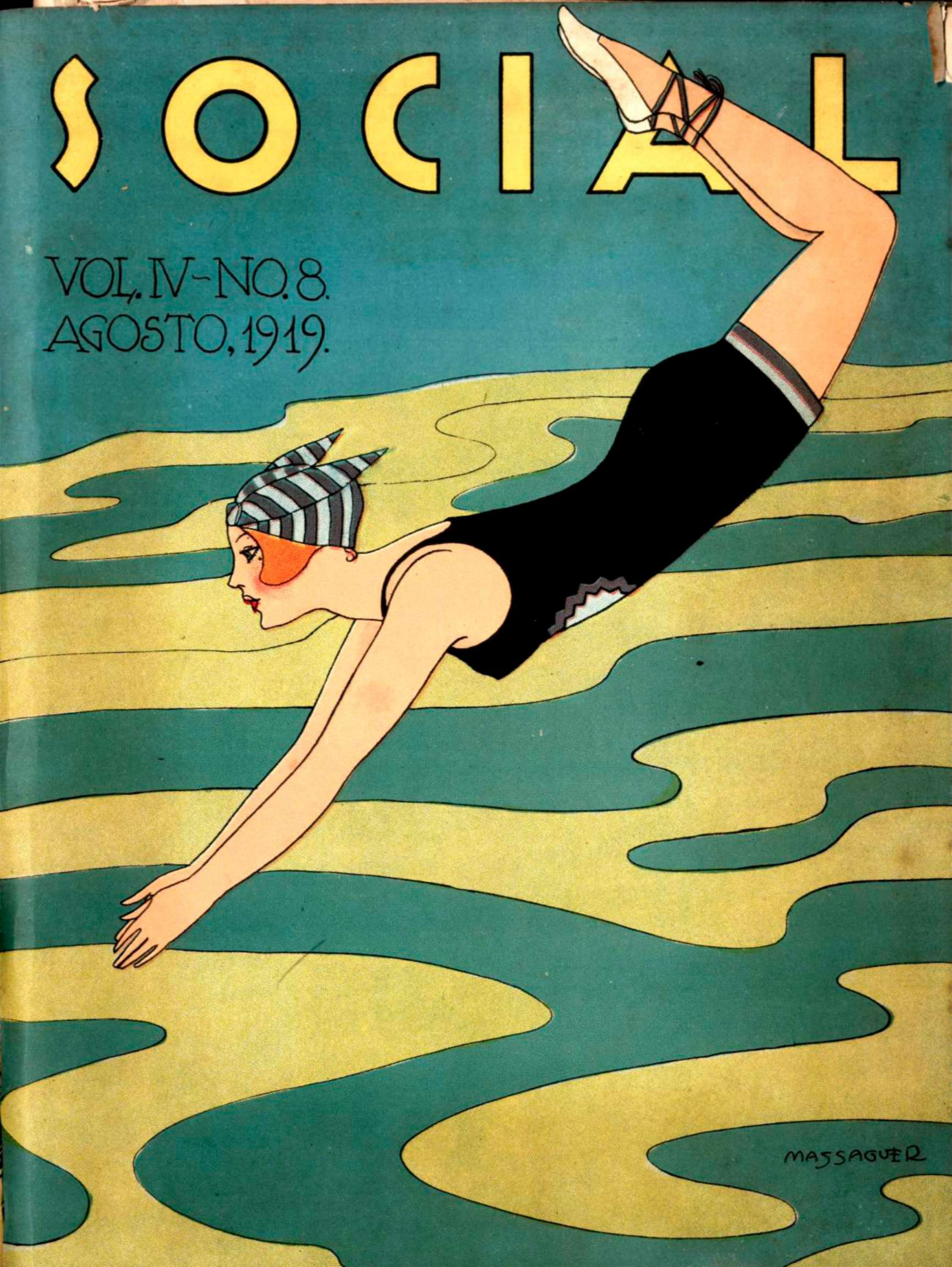
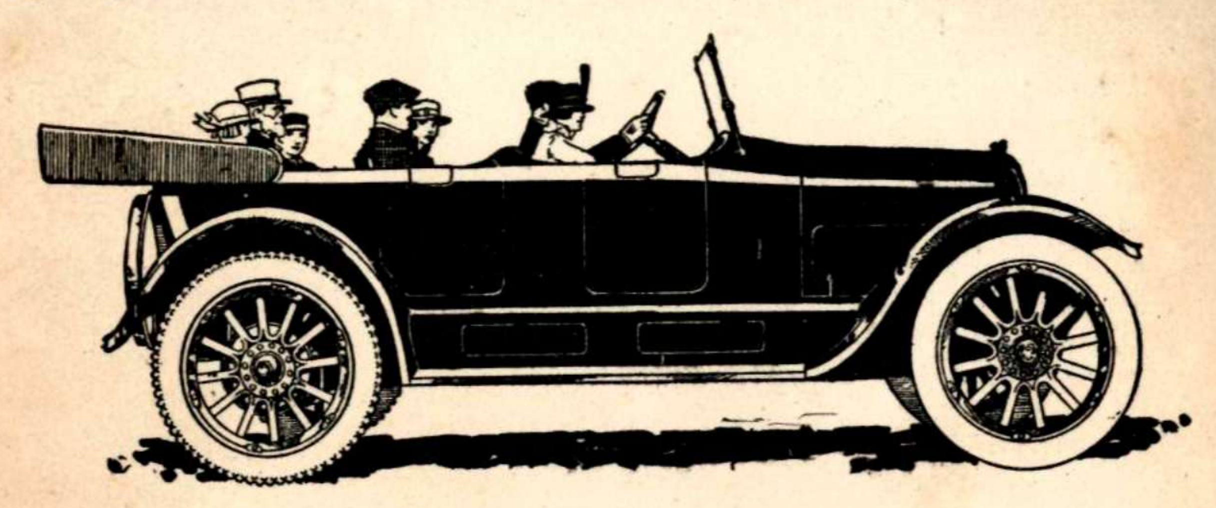

SOCIAL
VOL. IV - NO. 8.
AGOSTO, 1919.
MASSAGUER

Willys Knight

LOS FAMOSOS TANQUES INGLESES OPERAN CON EL MOTOR "KNIGHT"



Willys-Knight, El Coche Práctico Y Ecónomico

No podra Ud. negar que este coche es lujoso y hermoso.

Sus ventajas prácticas deciden su inmediata compra.

El motor no tiene rival — ningún otro coche de tal precio puede compararsele en este respecto.

Es un motor Willys-Knight sin válvulas — el único motor cuya operación es MEJOR a medida que pasa el tiempo — es el motor que verdaderamente MEJORA CON EL USO.

El carbón generalmente destruye los motores ordinarios — en el motor Willys-Knight sucede lo contrario.

En vez de ser un elemento destructivo, el carbón perfecciona el servicio del Motor Willys-Knight, haciendo que su eficiencia sea mayor entre más trabaje.

Casi sin excepción los fabricantes de los principales automóviles Europeos han preferido el motor del tipo Knight.

La Willys-Overland Co., debido a sus enormes facilidades de fabricación, puede ofrecer el coche Willys-Knight a un precio muy inferior al de cualquier otro coche con motor Knight.

Sin embargo, este motor es del tipo Knight, que se usa en los más famosos coches Europeos: fuerte, silencioso, de operación suave y altamente eficaz.

Deseamos demostrar a Ud. prácticamente las ventajas del coche Willys-Knight. Cuando guste puede visitarnos.

Coche Turismo, DE CUATRO CILINDROS, para siete pasajeros
Coupé, DE CUATRO CILINDROS, para cuatro pasajeros
Sedán de Turismo, DE CUATRO CILINDROS, para siete pasajeros
Limusina, DE CUATRO CILINDROS, para siete pasajeros
Coche Turismo, DE OCHO CILINDROS, para siete pasajeros

OFICINA:
San Rafael y Consulado
Telf. M-1180

Cuba Motor Company

DEPOSITO:
Arbol Seco y Benjumeda
Telf. M-1634

The Willys-Overland Company, Toledo, Ohio, E. U. A.
Fabricantes de automóviles Willys-Knight y Overland
y Carros comerciales ligeros



VOILÁ

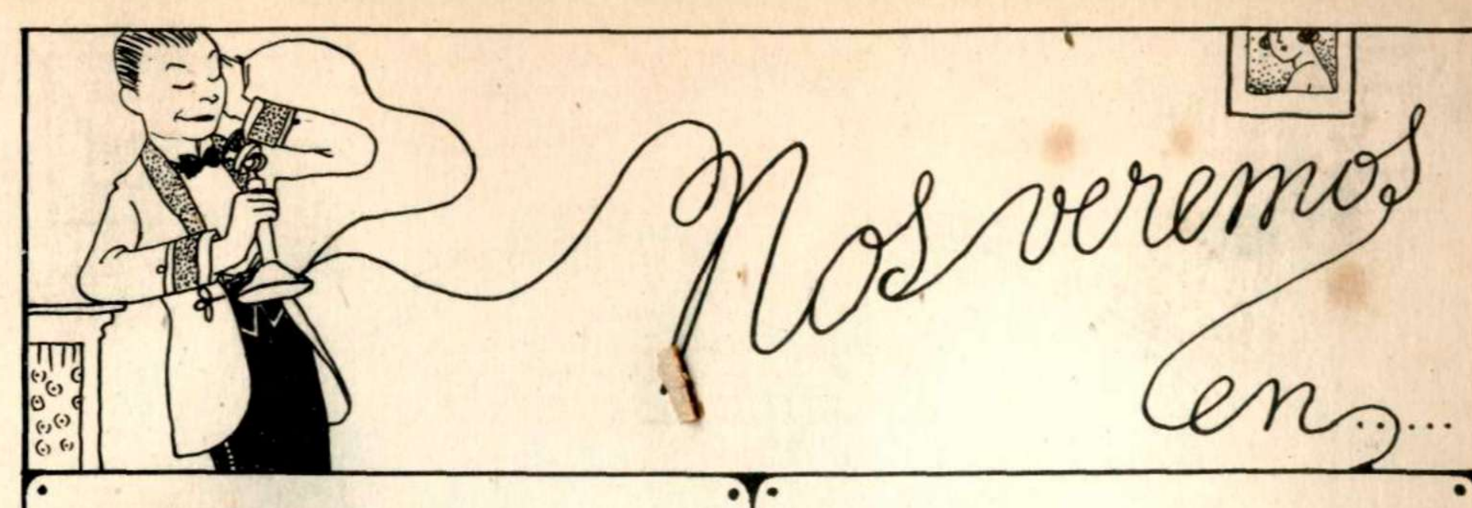
EL NUEVO MODELO "LIBERTY SIX", ES EL ULTIMO GRITO ENTRE LOS ELEGANTES QUE SE DEDICAN AL AMABLE DEPORTE DEL AUTOMOVILISMO. PUEDE USTED ORDENARLO EN CUALQUIER COLOR, Y CON RUEDAS BLINDADAS O DE ALAMBRE

CHESTER E. ABBOTT

AGUIAR 128, HABANA



FABRICANTES
CAMPEONES
DE
LIBERTY MOTORS
MARMON 34
Preeminente en los Caminos
Una cualidad característica del MARMON es la de poder correr por una carretera, con deliciosa suavidad—aunque sólo lleve uno o dos pasajeros.—Produce una sensación tan agradable que no pasa inadvertida al motorista, y que es mayor si antes ha conducido carros de alta calidad. La construcción científica de estos carros hace innecesario cargar los asientos traseros para que este carro ligero se deslice por los caminos a cualquier velocidad.
136 PULGADAS DE BASE. 1100 LIBRAS MAS LIVIANO
EXPOSICION: TEATRO NACIONAL
JULIO CESAR ANAYA, Jefe de Ventas.
FRANK ROBINS CO.
· HABANA ·



NACIONAL

(*Paseo de Martí y San Rafael*)

En este mes debutará la Compañía de Comedia Española de Margarita Robles.

El abono para doce funciones está abierto, y a cargo de los señores Alberto Ruiz y Enrique Fontanills.

PAYRET

(*Paseo de Martí y San José*)

Santos y Artigas presentan la Compañía de Zarzuelas y Revistas Españolas

PENELLA

figurando a la cabeza la graciosa tiple Blanquita Pozas. Debuta el primero de este mes con "El Amor de los Amores" y "La Niña de los Besos".

Próximamente debut de una gran Compañía de Operetas de Broadway

MARTI

(*Dragones e Ignacio Agramonte*)

Los hermanos Velasco, con la dirección artística de Mario Vitoria, presentan todas las noches zarzuelas y comedias españolas. (Tres tandas).

En el elenco figuran las tiples Eugenia Fernández y Rosita Claverías, y los actores Ruiz Paris, Sotillo, Palomera e Izquierdo

En este mes debuta la tiple Consuelo Mayendía y el barítono Sánchez del Pino. Próximamente estreno de la gran revista "Arco Iris".

COMEDIA

(*Animas entre Paseo de Martí e Ignacio Agramonte*)

ALEJANDRO GARRIDO presenta su compañía de comedia todas las noches.
Buen repertorio y precios módicos.

RIALTO

(*Neptuno entre Consulado y Paseo de Martí*)

Nuevo cine de lujo, para familias.

MARGOT

(*Paseo de Martí entre Trocadero y Colón*)

El cine más *chic* de la ciudad. Todas las noches, en las tres tandas

ROXANA

Con sus bellos *couplets* y elegantes trajes

CAMPOAMOR

(*Plazoleta de Albisu entre Agramonte y Monserrate*)

Cine de arte. Tandas todo el día.

FAUSTO

(*Paseo de Martí y Calle Colón*)

Cine elegante al aire libre, con películas americanas y europeas. Empresa: Caribbean Films.
Días de moda: Lunes y Jueves.

MIRAMAR GARDEN

(*Paseo de Martí y Ave. de la República*)

Cine al aire libre con películas de exquisito gusto.

MAXIM

(*Paseo de Martí y Animas*)

Cine al aire libre, con películas de Bertini, Pickford, Farrar, Hesperia, Menichelli, Borelli y otras famosas actrices.


La elegancia de la vida
es la más ardiente aspiración de la mujer moderna. El automóvil, que representa hoy el ápice de la comodidad y la elegancia, proporciona a una dama satisfacciones y goces incomparables. En efecto, ¿qué hay mas grato para su vanidad que cruzar las calles en un "limousine" de último estilo, ni cuál de sus placeres se iguala al de vencer las distancias, con la rapidez del viento, en un carro de excursión?
Pero este placer tiene a veces sus desagradables consecuencias: una corriente de aire, un cambio inesperado de temperatura, el exponerse al frío con un traje lig ro o cualquier otro descuido semejante, pueden ocasionar a la bella pasajera un resfriado con todas sus desagradables manifestaciones, tales como dolor de cabeza o de garganta, fiebre, escalofrío, postración nerviosa, etc. Estas dolencias son más molestas para la mujer cuando coinciden con los cólicos y el malestar que generalmente acompañan al proceso fisiológico mensual. En tales ocasiones el remedio por excelencia son las Tabletas Bayer de Aspirina y Cafeína (tubo con la etiqueta roja) por que curan y evitan los resfriados, alivian los dolores de cualquier clase, corrigen las perturbaciones de la circulación, combaten el malestar y aumentan el vigor físico y mental. La acción de estas Tabletas es tan eficaz que diez minutos después de tomarlas se experimentan sus beneficiosos efectos.
BAYER
BAYER

ACOTACIONES LITERARIAS

POR HERMANN

HOMENAJE A BONIFACIO BYRNE

Acaba de constituirse en Matanzas un comité presidido por el doctor Armando Carnot y del que son tesorero y secretario respectivamente los señores Carlos M. Trelles y Francisco G. Chávez, con el objeto de organizar y dirigir todo lo relacionado con un homenaje que con carácter nacional se piensa ofrecer al poeta Bonifacio Byrne.

Se trata de adquirir por suscripción popular en toda la República, una casa para obsequiar con ella al cantor de la bandera.

Nosotros nos asociamos con entusiasmo a esta hermosa y patriótica obra.

Véase, ahora, el manifiesto que el comité ha dirigido al pueblo:

El homenaje a Bonifacio Byrne

"La devoción a la belleza y a la creación de cosas bellas es la mejor de todas las civilizaciones: ella hace de la vida de cada hombre un sacramento, no un número".

(*José Martí, en "Oscar Wilde"*)

Eso pensó, eso escribió un día, en los Estados Unidos, el Apóstol de Cuba al estudiar, en juicio bellísimo, la figura de un poeta inglés que recitó sus versos en los salones de Chikering Hall, en New York. Y como supo ver Martí la luminosa concreción del ideal en el mensaje literario que llevó Oscar Wilde a un auditorio heterogéneo, hasta aquel momento olvidado de las formas superiores de la vida, así sabemos nosotros, los iniciadores y organizadores del homenaje a Bonifacio Byrne, ver en su ejecutoria lírica, en sus cantos a la patria, en las notas de su arpa, a la vez tierna y bravía, y lo que es más, en la historia entera de su vida de cubano, una encarnación del patriotismo, de las más hermosas, lo mismo en aquellos sus azarosos años de emigrado, lejos de su isla profanada, que en estos revueltos días de la República llena de inquietudes, por condición frecuente del nuevo espíritu y las nuevas instituciones.

A Byrne se le llama el poeta nacional. Y cuando en la pluma del periodista y en los labios del obrero, por ejemplo, brota un nombre así, cunde una fama como esa, y se acata por la mayoría, con júbilo y con orgullo, es que existe en realidad una fuerza espiritual en el bardo que conquista ese blasón; es que sus versos y su vida se coloran con sangre de la patria; es, en fin, una palabra de amor a sus contemporáneos, y éstos ven en sus estrofas el vaticinio alentador de una patria futura más grande, la serena claridad de una profecía: la estabilidad de nuestra independencia.

Leed "Lira y Espada", "Efigies", "Poemas", "En medio del camino", la producción toda de Byrne, y hallaréis en sus cantos el alma de Cuba, sus profundas zozobras, sus grandes dolores, su insólito heroísmo, su inconmovible fe. El soneto a Mujica voló por todo el país, y fué a un tiempo, un lamento y una glorificación que enardecieron los espíritus para proseguir la contienda. Los versos a la bandera cubana saludaron, enlutados todavía por la tristeza del destierro, la nueva era que se abría; fueron, en aquel alborozo del primer lustro, el toque mágico que nos embelleció la tierra libre; y después, en la escuela, entre los niños de la nueva generación, el himno de la paz, no menos grande en su motivo que aquel otro, triste y marcial, que compuso Figueredo en un día portentoso.

Ya hemos dicho otras veces: Cuba debe un hondo tributo a este poeta.

Matanzas quiere ser la primera en ofrendarle a Byrne su homenaje, que sea a la vez de provecho y de gloria. Por eso nos dirigimos a la ciudad matancera y a todos los componentes sociales y políticos de la República. A todos venimos a pedir la cooperación, a todos la justicia, a todos la fiesta de Byrne y la seguridad de su bienestar.

En esta página, sintética y cordial, no hallará el crítico un estudio literario de nuestro bardo, que no es éste el lugar adecuado para hacerlo. Sólo hemos querido recordar a nuestro pueblo, la significación ideológica, nacional, de un poeta, y llamar los corazones a un acto de grandeza.

Porque ha sido siempre fiel a sus ideales patrióticos, venimos a pedir su homenaje de hoy, y el bienestar del resto de sus días.

Matanzas, 23 de Julio de 1919.

Dr. Armando Carnot, presidente del Comité Ejecutivo. *Francisco G. Chávez*, secretario. *Carlos M. Trelles*, tesorero.

LOS LIBROS NUEVOS (1)

Biblioteca de Autores Europeos. Dirigida por Carlos de Velasco. Vol I. Eca de Queiroz. *Cartas Familiares y Billetes de París*. Versión castellana, de la segunda edición portuguesa, por Carlos de Velasco. La Habana. Sociedad Editorial Cuba Contemporánea, O'Reilly 11. 1919. 242 p.

Eca de Queiroz es cada día más conocido y admirado en España y América.

A las numerosas versiones castellanas que últimamente se han hecho de sus libros, tenemos que añadir, ahora, esta muy cuidadosa y fiel realizada por el director de "Cuba Contemporánea", Sr. Carlos de Velasco. Con ella Cuba le rinde también al insigne escritor lusitano, el merecido homenaje que en todos los países de habla castellana se le viene tributando con mayor o menor acierto y buen gusto, ya que no faltan traductores comerciales, que han entrado a saco en la admirable producción del admirable ironista, alterando, lamentable y descuidadamente, conceptos, títulos, etc.

Si interesantísimos siempre los trabajos del autor de "A Cidade e as Cierras", estos que publica el señor Velasco, tienen, además, para nosotros el especial interés, de referirse en ellos varias veces a su estancia en nuestra capital, donde fué cónsul de su patria, y de contener distintos artículos de gran actualidad en estos momentos: Juana de Arco, A propósito de la Doctrina de Monroe, Chinos y japoneses; y otros, inéditos hasta el día en castellano.

Cubans of to-day. Edited by William Belmont Parker, Corres. Memb, of the Hispanic Society of América. G. P. Putman's Sons. New York and London. 1919. XVII. 684 p.

En nuestro número de Abril dedicamos un artículo encomiendo la hermosa labor que viene realizando The Hispanic Society of América en pro de las letras, ciencias y artes españolas e hispanoamericanas, y anunciamos también, la próxima publicación de este libro que tenía ya en preparación el notable escritor norteamericano, huésped nuestro, en aquella fecha, Mr. William Belmont Parker.

Cubans of to-day contiene 220 biografías de cubanos de hoy día, breves, concisas, sin adjetivos ni elogios, exponiendo escuetamente los datos biográficos de cada uno, sus principales hechos y producciones.

La obra, bellamente editada, es una valiosa contribución al mejor conocimiento, en los países de habla inglesa, de nuestra cultura y nuestro desenvolvimiento intelectual y social.

Sólo adolece de ligeros defectos que nos vamos a permitir señalar, para que puedan ser evitados en los sucesivos tomos que al mismo objeto han de ser dedicados, ya que en éste faltan muchas figuras dignas de ser incluídas y biografiadas.

En primer lugar sería conveniente que apareciesen los retratos de todas las personas de las que se publican las biografías, pues no hay razón para que aparezcan solamente las de algunos. A las 280 biografías de este volumen I sólo acompañan 89 retratos. Además, al pie de algunos retratos aparece el autógrafo de la persona y en otros no. Debe seguirse un plan uniforme. Pero de esos mismos autógrafos hay algunos que no son tales, sino simplemente el nombre de la per-

(*Continúa en la página 80*)

(1) *Se dará cuenta en esta sección de todas las obras y revistas de las cuales se nos envíen dos ejemplares, uno dirigido al director y otro al jefe de redacción de* SOCIAL. *De las que recibamos un ejemplar, sólo se hará la anotación bibliográfica.*



Doce años de cuidadosa labor, bajo la dirección del Dr. Lamas, hacen del Sr. Fernando Martínez, que a la vez es culto y amable, una garantía como jefe del departamento a su cargo. Y no podria dejar de reunir cualidades quien ocupa un puesto de confianza en un lugar en que se realiza labor *verdaderamente científica.* El Sr. Martínez tiene también, desde su oficina, anexa a la Sala de Consultas del Dr. Lamas, la supervisión del taller, que completa el departamento de óptica y en el que se fabrican lentes de las fórmulas más complicadas.

GABINETE DEL DR. LAMAS

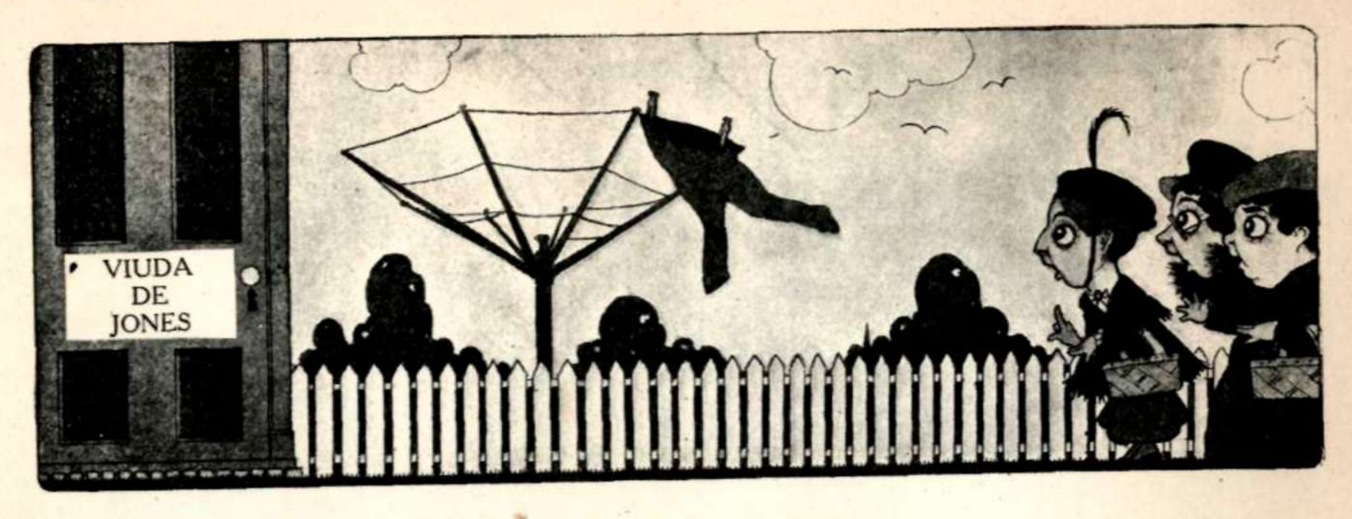
DEFECTOS VISUALES

MANZANA DE GOMEZ, 2o. PISO

FERNANDO MARTINEZ

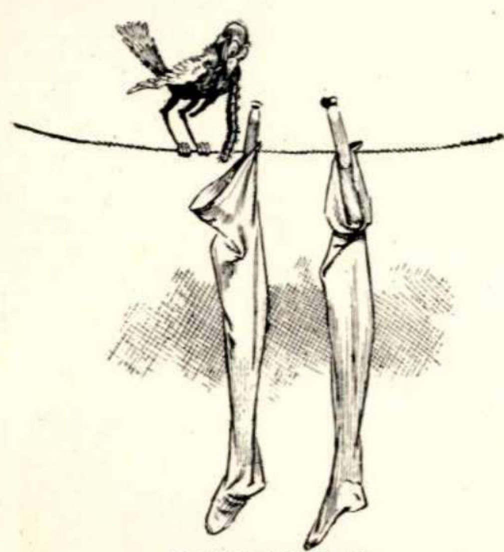
Jefe del Departamento de Optica.

ARTICULOS DE IMPORTACION



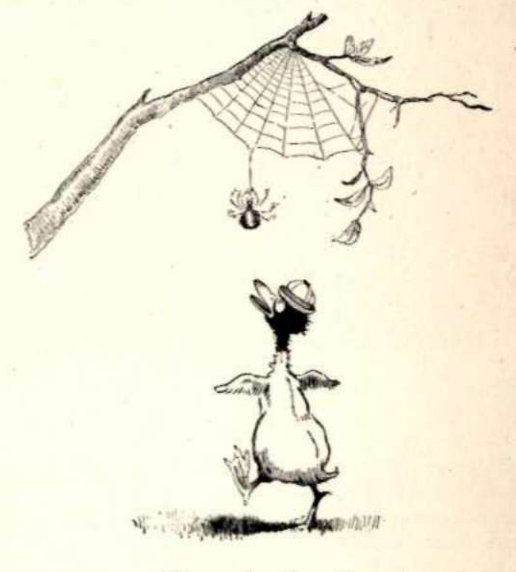
EL ESCANDALO DEL PUEBLO

(*Harry Lewis, en "Judge"*)



RECIPROCIDAD

Esta señora me echa migajones; así es que voy a regalarle esta hermosa lombriz.



¡Cómo suben los víveres!



Mme. Paloma.—Suba usted, Pato, sólo un piso arriba.



¡Ahora puedo gozar del agua sin mojar mi corbata!

(*Del "Judge"*)



¿HABRÁ QUIEN CREA EN LETREROS?



—Fué ésta la del accidente automovilista. Pero no le pasó nada. Un raspón en la pintura...
—¿De su cara o de su máquina?



—Sí, señor, caí al agua y vino un tiburón y me agarró un pie.
—¡Dios mío! ¿Y qué hizo?
—Le dejé el pie. No me gusta discutir con tiburones.



CUESTION DE PUNTERIA

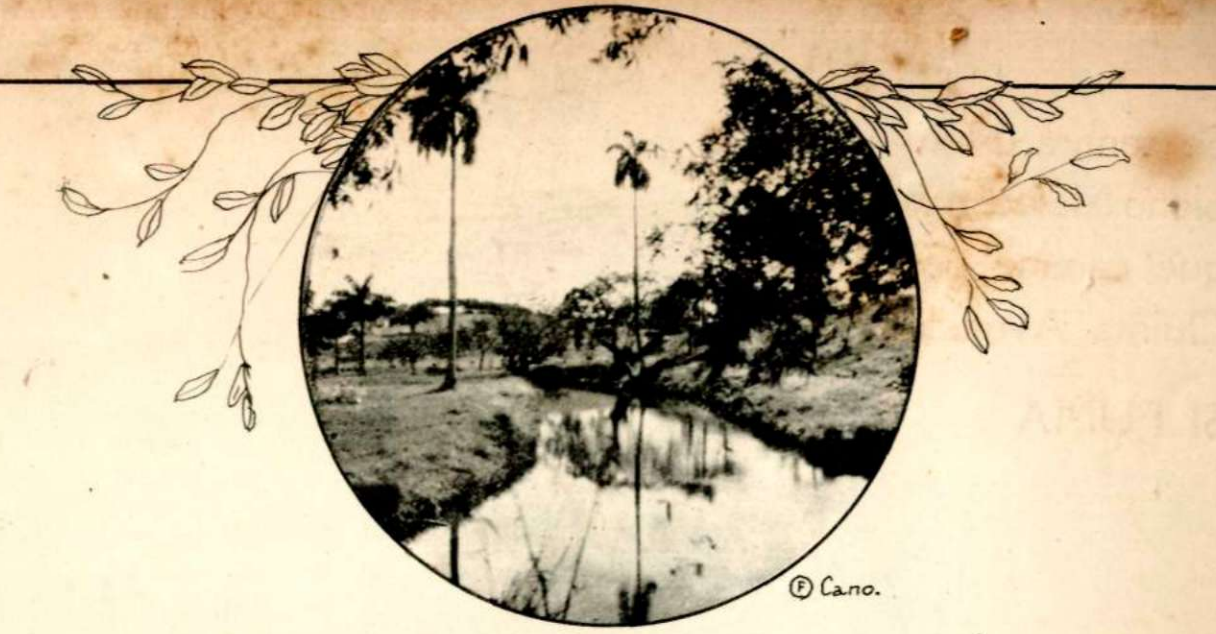
—*Ladrón.*—No tire, señorita, que yo bajaré.

(*Del "Judge"*)



LOS NACIONALES

LARRAÑAGA



EN ESTE NÚMERO

PORTADA

LITERATURA

FOTOGRAFIAS

PINTURA, ESCULTURA, CARICATURA

OTRAS SECCIONES

ADMINISTRADOR: OSCAR H. MASSAGUER

Editada mensualmente por MASSAGUER BROS.—Avenida del Cerro 528. (Edificio del Instituto de Artes Gráficas de la Habana)—Teléfono I-1119. (Centro Privado).—Cable y Telégrafo "Massaguer".—Acogida a la franquicia postal como correspondencia de 2a. clase. —Un año, $3.00.—Número suelto, 30 cts.—Un año (en el extranjero), $3.50.—Número atrasado, 60 cts.



ANTONIO MARTIN

DE LA FIRMA CARBALLO Y MARTIN

Propietarios del Gran Jardín EL FENIX

LE PARTICIPA A UD. QUE ACABA DE REGRESAR DE UN VIAJE A NEW YORK, DE DONDE HA TRAIDO UN SURTIDO DE NOVEDADES PARA ADORNOS DE MESA, IGLESIAS, CASAS PARTICULARES, ULTIMOS MODELOS DE BOUQUETS PARA NOVIAS, ETC. ETC. ESTE INVIERNO, QUE SERA PRODIGIOSO EN FIESTAS Y DIVERSIONES, NUESTROS JARDINES LE SERVIRAN CON LA PRONTITUD Y BUEN GUSTO DE SIEMPRE.

CARLOS III No. 26. TELEFONO A-4347

DE MI PARA TI



NOTAS DEL DIRECTOR.



The United States of America

represented by the

Executive Committee

of the

Fourth Liberty Loan for Cuba

Makes it known that it extends its great appreciation to C. W. Masaguer for his valuable services rendered to this committee that resulted in the success of the Fourth Liberty Loan in the Island of Cuba



Diploma que el tesoro americano ha regalado al señor Massaguer, por sus trabajos de propaganda en los diferentes empréstitos de la guerra.





Medalla con que el gobierno de los Estados Unidos, obsequió al expresidente del Club de Anuncios, Sr. Tomás Kennedy, director de la *Havana Adv. Co.*, por su generosa ayuda en los empréstitos de la gran guerra.



Presented to

Advertising Club of Cuba

In recognition of patriotic services for the United States during the period of its participation in the great war for Universal Democracy. The splendid morale of the people upon which rested the success of the Army and Navy was in no small measure due to the co-operation of the advertising profession.

UNITED STATES GOVERNMENT

Committee on Public Information

Diploma que el gobierno americano ha enviado al *Club de Propaganda de Cuba*, cuyo presidente es el Sr. Massaguer. Esta sociedad se distinguió por ayudar a las campañas del Empréstito y Cruz Roja.

UNA NUEVA SECCION

En vista del creciente entusiasmo que se nota en nuestros círculos elegantes por restablecer en la Habana el noble arte de la equitación, y fomentar la afición por los caballos; nosotros hemos decidido desde este número inaugurar una permanente sección hípica. Este departamento nuevo de SOCIAL estará dirigido por un distinguido *clubman* que ocultará su nombre bajo el pseudónimo de *Centauro*.

Por este motivo hicimos recientemente una visita al señor Presidente de la República, en su residencia de "El Chico", para darle la buena nueva y rogarle que cooperara con nosotros.

Fuimos acompañados de los capitanes Luis Beltrán y J. A. Jiménez, que son dos paladines del gran *sport* de la rienda y el estribo.

El general Menocal nos hizo un caluroso recibimiento, invitándonos a su mesa.

SOCIAL cumple así con su programa de dar lo más selecto en sports en Cuba, como lo ha venido haciendo con el polo, tennis, football, base ball y yates.

LA CONVENCION DE NUEVA ORLEANS

El próximo mes partiremos para New Orleans, donde asistiremos como presidente del *Club de Propaganda de Cuba*, en la gran convención universal de anunciadores.

Hasta nuestro retorno, se hará cargo de la dirección el señor Roig de Leuchsenring.

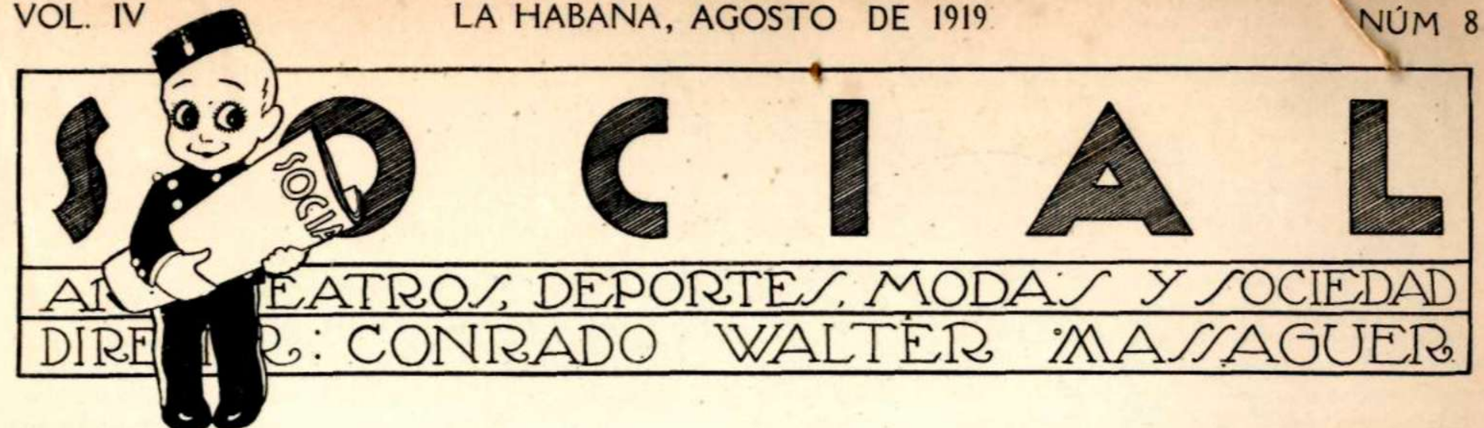
Dr. EMILIO ROIG DE LEUCHSENRING, Jefe de Redacción

A quien deben ir dirigidos todos los trabajos literarios.



CABEZA DE ESTUDIO· por· M. Vega.

VOL. IV LA HABANA, AGOSTO DE 1919 NÚM 8



LOS PINTORES CUBANOS DE LA ACTUAL GENERACION: MANUEL VEGA

Por BERNARDO G. BARROS

DE la Italia, fecunda en orientaciones de arte y de belleza, ha venido este pintor cuya juventud —divina paradoja—no está reñida con la sabiduría. Emigró de Cuba hace años anheloso de mitigar en Europa, su insaciable sed de perfeccionamiento. Estudiante aventajado en la Habana fué después, a los pocos meses, afortunado principiante en Roma. Conoció allí la emoción de crear, interpretando la naturaleza, la vida. Supo entonces cuánto significa la emulación, el cambio incesante de ideas con amigos y maestros. Observó, muy de cerca por cierto, lo que es, lo que representa, el artista en medios cuya tradición es la historia del arte. Comprendió todo lo que hay de abnegación, de consciente apostolado de un rito que no envejece, en la existencia afanosa y entusiasta del artista. Robusteció entonces su bagaje espiritual. Analizó escuelas y tendencias; penetró en el mecanismo de su arte; y supo conquistar para su técnica esa enérgica y rara armonía que funde en un milagroso concento de humanidad y de belleza, todo lo que es, en la naturaleza, emoción, fuerza expresiva...

Su primer éxito artístico lo obtuvo en Cuba con *Los bebedores.* Después *Adoración, La hora del rosario* y los paisajes con que ha figurado en Salones sucesivos, le han dado carta de naturaleza en el actual movimiento artístico de nuestra patria. Por último, la reciente exposición que ha hecho de sus obras, en la Asociación de pintores y Escultores, ha sido una demostración de la multiplicidad y madurez de su talento. Resumen de una gran parte de lo mucho que ya lleva producido el artista, en ella figuran, además de los cuadros ya conocidos por el público, retratos, paisajes, y una admirable y numerosa colección de aguafuertes, soberbiamente ejecutadas. Es, pues, el momento de estudiar su labor, para sorprender en él las líneas generales de lo que acaso pudiera ser su personalidad futura.

Coexisten en toda obra de arte dos elementos aparentemente desligados: la emoción que es el alma de la obra y el mecanismo de ejecución. Tal vez donde mejor se pueda apreciar este dualismo intrínseco del arte, es en el retrato. La técnica, el procedimiento usado por el artista, aun siendo admirable, nada podrá expresarnos si no se ha logrado apresar el alma del retratado. En vano se aglomerarán sabias o atrevidas pinceladas. Antes que forma y color exigimos alma. Y este problema, en cuyo resolución estriba el éxito hasta de cualquier caricatura, sorprenderá al artista cada vez que trate de fijar en el lienzo un momento de la naturaleza, aun cuando opinemos que, como la novela, toda obra de arte no es sino "un retazo de vida visto a través de un temperamento". El feliz equilibrio de esos dos elementos es, pues, lo que infunde una rara personalidad a la obra. Busquémoslo en la vasta sucesión de telas presentadas por Manuel Vega.

Nos hallamos, evidentemente, ante un artista en quien se hermanan la percepción conceptuosa de la naturaleza y el dominio de los más variados motivos de expresión. Sorprendemos en muchas de sus telas—*La hora del rosario* y *El bibliófilo* por ejemplo—la falta de esa emoción que comunica una vida especial a toda obra de arte. Se presiente allí al artista perdido en alardes de procedimiento que, de no ser pasajeros, lo llevarían a un virtuosismo capaz de comprometer su hermoso porvenir. Hallamos en *Adoración* idéntica supremacía de la técnica sobre la emoción. El artista se ciñe al precepto mecánico o se independiza, pero siempre dominado, sobre todo, por la obsesión absorbente del procedimiento. Se adivina allí como en *Los bebedores*, la ansiedad del pensionado que acomete sus primeras obras de empeño. A veces os parecerá, con razón, que el pintor titubea, y entabla una lucha sorda por sobreponerse a las voces tentadoras de lo subjetivo y lo objetivo. Mas, fijaos en esos paisajes del golfo de Nápoles y de la campiña romana; deteneos también ante *Al despertar*, el retrato de niño, *Los ciegos*, y las innumerables notas de color en donde el artista libre de temores deja correr resuelto e impetuoso su pincel de luminista. ¿Dónde está ahora esa falta de emoción? Ese desnudo de *Al despertar* palpita; se ve el ritmo bello del músculo que vibra como un corazón juvenil; os diría, si me lo permitís, que se *siente* la fragancia turbadora de aquel cuerpo de mujer. ¡Una verdadera *trouvaille!* Allí, como en esos paisajes valientes de color, está lozana y jugosa la inspiración y la factura del pintor que ha ejecutado después ese notable cuadro de dolor e incertidumbre titulado *Los ciegos.*

Olvidemos que el artista, aun allí mismo, tiene temores de colegial, y detalla, a veces con minuciosidad, valores fundidos en la concepción general del cuadro. ¡No importa! Ha realizado una obra buena. La vida está allí detenida, sorprendida. Ha fijado su impresión con una energía que pocas veces hallamos en muchos de los cuadros que hemos visto ejecutar en Cuba. Aquellas figuras se mueven, avanzan en una de las tradicionales peregrinacio-

nes de los Abruzos, con el alma estremecida de misticismo y de ansiedad. La ceguera física les impide ver el camino, pero ellos sienten que espiritualmente se acercan a lo infinito. El pintor ha expresado allí, admirablemente, esa emoción. Cuando se aparta de este grupo de enfermos de lo desconocido, le tienta la campiña romana, siente que el alma del paisaje penetra en su espíritu; y es entonces cuando agrupa esos matices deslumbrantes anegados en una paz que Virgilio no desdeñaría cantar...

Esta concentración de elementos diversos la encontraréis también en sus aguafuertes. El artista comienza ahora su aprendizaje, y ya produce obras de las cuales puede sentirse satisfecho.

En un género artístico en donde es necesario, como en los dibujos a la pluma, vencer la dureza del rasgo que es siempre escueto, aisladamente rudo, es difícil llegar a cosechar ni siquiera obras medianas. Muchos son los que se dedican actualmente a promover el renacimiento de ese arte casi completamente anulado—lo mismo que los antiguos grabados en madera—por la difusión avasalladora de la industria del grabado moderno. Pero... ¡cuán pocos logran destacarse, para recoger el legado artístico de Rembrandt o de Goya, que pareció renacer a manos de Whistler!

Manuel Vega figura ya en la legión de los aventajados. El y Ramón Loy serán mañana, los dos notables aguafuertistas de Cuba. Probablemente en Vega esta será siempre una labor secundaria dentro de su profesión artística. A él le domina la luz, el color; y sólo hallará felices instrumentos de interpretación en los pinceles. Seguirá amando, con el mismo ardor de los meridionales, la bella exaltación de la naturaleza en toda su pureza de forma y de color. No nos aventuramos demasiado, si decimos que hay ya en él la orientación definida de un realismo vigoroso que conciliará, hasta donde sea posible, las más tradicionales y las más innovadoras tendencias supeditándolo todo a la pureza del ritmo, de la forma y del color.



AGUAFUERTE

por M. Vega



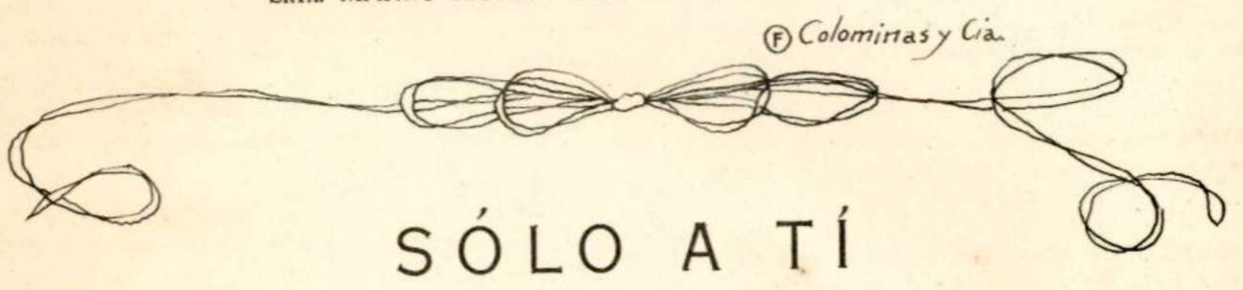
SRTA NENA BLANCH

(del Vedado)

Ⓕ Blez.

Srta. MARIA TERESA GIBERGA Y GARCIA MONTES

(F) Colominas y Cía.



SÓLO A TÍ

Por GUILLERMO DE MONTAGÚ

¿Que si antes de verte
otro me llamó suya?
¡Tonto! ¡Si yo era tuya
aun sin conocerte!

¡Tan sólo a tí he querido!
¿Por qué has de darme enojos?
Mírame... Así... a los ojos...
¡Así!... ¿Te has convencido?

¿Lo ves? Ya te ha pasado
ese temor malvado
con el que siempre lucho...

No... no te martirices.
Yo sé que me lo dices
porque me quieres mucho!

Del "Cancionero del amor y de la vida", próximo a publicarse.



A L J O F A R

Por A. HERNANDEZ CATÁ

Los pequeños dolores dejan ocasión a la queja, a la protesta, a la elocuencia; los grandes exigen la totalidad de la energía humana para sufrirlos.

* * *

La repugnancia que en materia de amor inspiran los calvos, viene de que el amor es vida, exaltación de vida, y la calvicie es un esfuerzo del esqueleto por manifestarse.

* * *

La memoria tiene dos hijos, uno como Abel y otro como Caín: el agradecimiento y el rencor.

* * *

El amor se pinta ciego no tanto por lo que deja de ver, cuanto por lo bien que acostumbra a servirse del tacto.

* * *

Casi todos los grandes anhelos serían logrados si se invirtieran en merecerlos algunas de las horas que en desearlos se consumen.

* * *

La vanidad es la presunción de lo que no se tiene, el orgullo la conciencia de lo que se tiene... y de lo que falta.

* * *

En nombre del Amor se han perpetrado más injusticias que en nombre de la Tiranía.

* * *

Pocas mujeres habrán dejado de decir en las primeras escaramuzas del amor: "Yo soy diferente a las otras". Ignoran que cuando son más amadas se ama en ellas lo que tienen de todas las mujeres sobre lo que tienen exclusivamente de sí mismas.

* * *

El deseo es egoísmo, el cariño generosidad; el amor es un compuesto de ambos y su excelencia o su peligro depende sólo de las proporciones de la mezcla.

El corazón es siempre un chico inocente, que se pervierte por las malas compañías de los sentidos.

* * *

La sinceridad limita por el Sur con la candidez y por el Norte con el cinismo.

* * *

Muchas mujeres se enamoran de los hombres que las hacen reir, algunas se enamoran de los que las hacen llorar, pocas se enamoran de las que las hacen pensar.

* * *

Si alguien te dice que profesa una religión distinta a la tuya, respétale; si alguien te dice que no cree en religión alguna, despréciale.

* * *

La adulación ha perjudicado más a los hombres que la calumnia.

* * *

Ser resignado o ser rebelde sólo depende de la dirección en que se mire.

* * *

La sangre se vierte casi siempre en vano por las opiniones, pero nunca por las convicciones.

* * *

El verdadero crítico es un altruísta que en vez de entusiasmarse con las inspiraciones propias, se exalta con las inspiraciones de los otros.

* * *

El beso es la cifra humana del amor y adquiere todas sus modalidades: es ternura, es piedad, e deseo, es exaltación. Cuando Judas junta su boca a la mejilla no besa, babosea únicamente; es un aborto.

Mayo de 1919.

LAS SEÑORAS PRIMERO



En vista del éxito que obtuvo nuestra edición de Junio, con las señoras, hemos dedicado a *ellas* esta doble página.

¡Cuándo veremos nuestra playa de Marianao o Varadero adornadas así!

El lindo arte de la equitación que las cubanas han abandonado casi por completo.

El deporte de *tobogan* consiste en una tabla, dos sogas, un traje de baño que pese dos gramos, y dentro una deliciosa criatura como ésta. Un motor, (Charlie Harrah ofrece el suyo) remolcaría esta linda carga, ante la mirada atónita de las *mamás* del club, que toman el sol en las *verandas.*

LADIES FIRST



¿Por qué las muchachas del H.Y.C. no intentan ésto?

Es increíble que esta valiente *girl* del Norte, haya traicionado a los *Fords* de esta manera.

Un grupo de americanitas jugando una partida de jockey.

Esta linda jugadora no se deja *ponchar*.



EL TROUSSEAU

por C.W.Hawthorne

EL ENCANTO DEL CIRCO

Por DOLORES BORRERO DE MATAMOROS

(De nuestro Concurso de Cuentos de Asunto Cubano)

Lema: *No me olvides.*

AJO la florecida pérgola del jardín, y escapando al tumulto mundano frívolo y ruidoso de una fiesta, tres mujeres, jóvenes y gráciles, se refugiaron esquivando compañías indiscretas. Eran tres amigas en distintas condiciones de vida, pero de afinidades en sus caracteres soñadores. Un viejo y dulce romanticismo las acercaba ahora, al encontrarse, después de largo intervalo de ausencia, fecunda en acontecimientos definitivos para todas.

Jacinta, soltera, llorando siempre la partida de un amante ideal que perdiera en días lejanos sobre los campos irredentos de Cuba; Marina, viuda y escéptica, sonriendo siempre ante sus decepciones íntimas; Alicia, casada y profundamente desventurada, eran tres amigas en su niñez, que separadas por la vida, se reunían ahora al acaso, en una fiesta social, y sentían renacer el deseo de las efusiones confidenciales.

En la dulce paz del agreste refugio volaron las mentes al pasado. Cada amiga narraba sus episodios de la vida infantil; los que perduraban a pesar de los acontecimientos trágicos o triviales de la existencia. Alicia escuchaba con los ojos soñadores de un verde translúcido de esmeraldas húmedas semientornados bajo el cáliz sonrosado de los párpados y parecía que miraba al pasado.—¿Qué queréis que os cuente digno de interés?—dijo. Mi vida fué plácida antaño, sólo ahora vine a conocer el dolor. Ustedes, Jacinta y Marina, habláis de vuestra infancia atormentada; yo sólo tengo recuerdos inefables de aquellos días. Me sumerjo en el pasado, entorno los ojos y me parece vivir otra vez toda la vida de mis primeros años sin acontecimientos variados, y siempre con deseos violentos en mi espíritu. No creo que haya sacerdotisa que elevara el recuerdo a la categoría de un culto como yo. Pero ¿acaso merecen ser oídas las narraciones de mi niñez? ¿No serán pueriles los acontecimientos que aparecen ante mi memoria como dignos de remembranzas? ¿Qué deciros de aquellos días lejanos y encantadores que os pueda interesar?

Jacinta replicó:

—Es verdad que nosotras salimos de Cuba, nos llevaron a otros países; hicimos un largo internado en un convento para educarnos, viajamos y tuvimos otros horizontes; pero tú que permaneciste encerrada en aquel solitario rincón de provincia; ¿no soñaste otra vida? ¿no anhelaste otros mundos para tu exaltada fantasía? ¿Cómo no tener un episodio para esta hora fugaz de nuestro encuentro?

Alicia contestó dulcemente:

—Sí lo hay para mí, pero no lo creo de interés para los demás, pero, en fin... ¿queréis saber cómo fracasé en mi empeño de ser artista de circo?

Es un cuento pueril, pero es todo lo que puedo ofreceros.

Ante la promesa, Marina y Jacinta, haciendo un gesto de interés, adoptaron una actitud de atención; Alicia, recostándose sobre la columna al fondo del blanco asiento de mármol en que reposaba, cruzó las manos sobre las rodillas, irguió el busto de líneas impecables y abriendo como en un gesto de asombro los verdes ojos luminosos, comenzó su cuento creyendo al mirar el horizonte, que desfilaba ante sus ojos el mundo desaparecido de su niñez.

* * *

—Debéis recordar ante todo, queridas amigas, la quietud de la vida en el laborioso pueblecillo donde pasó mi infancia. En esos deliciosos tiempos había solamente dos acontecimientos que interrumpieran la diaria monotonía; eran las procesiones y los caballitos. Lo mismo soñaba yo con ser una santa que sacaban en pro-

(*Continúa en la página* **69**)



CON-ESA CARA, CARA CONESA

TRIUNFARÁS SIEMPRE

Como lo ha hecho en Méjico la gentil María; desde donde nos dedica esta simpática fotografía. Y añadimos como la canción popular: "¿Cuándo volverá?"

Ⓕ Rodriguez Avalos.

LA LECCION DE SANTO DOMINGO Y EL DISCURSO DEL DOCTOR ROIG DE LEUCHSENRING

Por el DR. ENRIQUE JOSE VARONA

El insigne pensador y maestro Dr. Enrique José Varona, nos ha favorecido con este conciso y elocuente artículo en que encomia el discurso pronunciado por nuestro jefe de redacción Dr. Emilio Roig de Leuchsenring en la Sociedad Cubana de Derecho Internacional, sobre "La ocupación de la República Dominicana por los Estados Unidos y el derecho de las pequeñas nacionalidades de América". Coincide la publicación de este notable estudio de nuestro compañero con el viaje que connotados estadistas dominicanos han hecho a Washington para tratar con Mr. Wilson los problemas de aquella desgraciada república. Agradecemos al sabio y admirado maestro su valiosa colaboración y deseamos al doctor Henríquez y compañeros el mayor éxito en sus patrióticas gestiones.

EL noble esfuerzo de muchos patriotas dominicanos, por restaurar el derecho en su patria, ha respondido el de los cubanos que no olvidan cuanto debe la suya a la de Máximo Gómez.

Mientras por la pluma de un insigne escritor de aquella república se ha expuesto, con copiosa documentación, su historia reciente, que es un calvario, un brioso defensor del pueblo hermano, el Dr. Roig de Leuchsenring, ha publicado un estudio luminoso, que está aquí en todas las manos, y ha sobrecogido el ánimo de cuantos tratan de leer lo por venir en los signos de lo presente.

El joven publicista cubano ha servido a su patria, al señalar de ese modo la injusticia que ha hecho presa de Santo Domingo, exponiendo con claridad meridiana los antecedentes y el estado actual de esa dolorosa historia.

La política contemporánea de los Estados Unidos, la que se inicia con la extensión, más o menos franca, de su influencia a toda la América del Centro y el archipiélago antillano, debe ser la preocupación constante de nuestros estadistas, y merece la más cuidadosa atención de los pueblos del resto del continente.

Afranca, a mi juicio, de un error fundamental de las últimas administraciones de Washington. Pretende sustituir el alto influjo moral que podía ejercer su nación, por su propia grandeza, sobre los pueblos vecinos, el cual siembra sentimientos afectuosos, la intromisión política, la cual crea descontentos y agraviados, y a la cual sigue la obra del negociante que, so color de fomentar, acapara. Y todo ello encubierto con la etiqueta de grandes principios y nobles propósitos.

No debemos perder de vista los cambios que la súbita movilización de buena parte de la juventud norteamericana y sus resonantes victorias en el frente europeo han introducido en la mentalidad de su pueblo. Resulta éste un fenómeno cuyas consecuencias pueden ser muy señaladas y en que toda nuestra América debe fijarse con atención previsora.

Los patriotas dominicanos que han acudido en estos mismos momentos a Washington van a presentar un caso típico, podríamos decir, en que será fácil estudiar la verdadera disposición del gobierno americano, con más eficacia que en los discursos de aparato de sus estadistas.

Sigamos con cuidado los pasos de estos nuevos peregrinos del derecho, pues en su buen éxito están interesados, no sólo nuestro afecto y gratitud hacia su patria, sino el hondo sentimiento de nuestra propia conservación, en la integridad de nuestra constitución política. Ciegos serán quienes no vean que hay un problema antillano en América, uno sólo, y que no se resuelve por partes.

Vedado, 8 de Agosto, 1919.



ENRIQUE JOSE VARONA

Presidente del Comité cubano "Pro-Santo Domingo".



EMILIO ROIG DE LEUCHSENRING

Jefe de redacción de SOCIAL y autor del estudio sobre Santo Domingo a que se refiere el doctor Varona.



MAX HENRIQUEZ UREÑA, Exsecretario de la Presidencia de la República Dominicana.



FEDERICO HENRIQUEZ Y CARVAJAL, Expresidente de la Corte Suprema de Santo Domingo.



FRANCISCO HENRIQUEZ Y CARVAJAL, Presidente "de jure" de la República Dominicana.



TULIO CESTERO, Exministro de Santo Domingo en Cuba, y subdirector del diario *Heraldo de Cuba*.

LO QUE DICEN LAS ESTATUAS

Por HECTOR DE SAAVEDRA



CORRE como verdad inconcusa, y es a propósito el momento para tratar del asunto cuando acaba de publicarse un luminoso informe de la Sociedad de Escultores y Artistas y... aficionados (que también sostienen la Sociedad) acerca de lo que expresan los monumentos que han concurrido, por una bicoca, a glorificar a Máximo Gómez, se cuenta, repito, sin que nadie lo niegue que un patriota criollo, no sabemos bien si de los activos o de los de "quinina", cansado de impetrar protección a los partidos políticos, se dirigió como último recurso a la estatua de José Martí, el "Padre de la Patria" o el "Maestro", que se levanta en el Parque Central.

Tuteándole, como se estila con Dios y con las Salas de Justicia le dijo en buen criollo:

—Necesito un destino, de cualquier clase. A ver, tú, que tienes buen corazón, si me lo das para que mi familia te lo agradezca.

La estatua de Martí, sin cambiar de posición le contestó:

—Sobre que no tengo ninguna influencia y sólo la fortuna de estar muerto, porque vivo quién sabe lo que dirían o harían conmigo, debo decirte que ahora no dispongo de tiempo para atenderte porque le estoy dictando una carta a Albear, que está enfrente, y escribe taquigrafía. Dirígete a él.

El postulante atravesó la plaza, dejando a Martí, quien sin recoger la capa continuaba con su brazo extendido para no perder el hilo de la frase.

—Aquí me manda Martí, el Apóstol, para que me coloques en el Canal—le dijo con el natural desenfado con que aquí se abordan las cuestiones.

—No sé cómo te ha podido decir eso—respondió la estatua de Albear, sin dejar de escribir.—Yo estoy aquí como Brigadier y no como Ingeniero. ¿No me ves la banda y la espada? Ahora escribo al dictado. Además, en Vento ya no hay ni agua, cuanto más destinos! Ve a ver a don Pepe que está muy bien relacionado.

El hombre se fué al Parque de la Punta, frente al Vivac y dirigiéndose a la estatua de don José de la Luz y Caballero, le habló así:

—Don Pepe, dice el Brigadier, que usted puede darme una recomendación para Raimundo Cabrera, que es amigo de servir y buscará donde meterme. Con que me la da bien expresiva y con ortografía, ¿eh?

—Con gusto lo haría—respondió con voz doliente la estatua—pero Raimundo no es de esta situación y no podrá colocarte, y yo ¿no ves cómo estoy medio doblado? Es que me duelen los riñones y ni aun en esta posición siento alivio. ¡Compadécete de mí! ¿Por qué no vas a ver a Maceo? Desde hace veinte años no privan aquí sino los guerreros.

Salió disparado para la Beneficencia el pedigüeño de la historia, y después de darle vueltas al monumento se plantó frente al caballo.

—Maceo, chico, ¡búscame un destino! Mira que me hace mucha falta. Todavía no sé a lo que sabe el dinero de Liborio.



—¡Que te busque una plaza!—respondió el Titán, desde lo alto de las Pirámides.—¿Y cómo me aparto de aquí? ¿No me ves machete en mano? Pues no hago más que espantar a los muchachos que se han figurado que este monumento es de crocante, como esos pasteles que ponen en los banquetes, y todos quieren meterle el diente. Además, si suelto las riendas se me cae el caballo. Este es "Martinete" ¿sabes? Mira, dirígete a don Tomás.

Y Maceo hizo un molinete y dió dos tajos en el aire para espantar los pájaros que venían a picar a su corcel creyéndolo de alcorzar.

Camina que te camina, hasta la Avenida de los Presidentes, se encaró nuestro hombre con un gigante fornido que estaba sobre un pedestal. Era "Tomasico".

—¿Me puede colocar en Gobernación?—le preguntó el hombre.

—Hijito—respondió la estatua—aunque me veas tan robusto dentro de mi vieja levita cruzada, todo esto es "camouflage". Y si no, pregúntaselo a esa pobre mujer que está sentada, ahí al pie, escribiendo no sé qué cosa. No me harían caso ni para nombrar un escribiente. Debo decirte, en confianza, que los que tienen valimiento son los españoles. ¿Por qué no vas a ver a Carlos III, o a Cervantes?

Tomó un tranvía con transferencia, para donde vive el general Freyre de Andrade y allí cerca tuvo nuestro homhombre su conferencia con el rey.

—¡Parece mentira que te dirijas a un hombre de hace dos siglos, cuando don Tomás sabe que aquí lo olvidan a





uno a los quince días! No seas bobo y ve a ver a Fernando VII que es más moderno.

A la Plaza de Armas (tranvía de Príncipe y San Juan de Dios) se dirigió nuestro hombre después de haberse apeado en el Banco Nacional. En la Plaza, frente a Palacio, y en medio de una soledad imponente le dijo Fernando VII:

—Si supiera dónde está la estatua de mi hija Isabel, te daría una carta para ella, pero ve a ver de mi parte a Cristóbal Colón que está más en palacio que yo.

Y el individuo entró en Palacio después de haber dicho a los repórters que están en la puerta que iba a conferenciar con el Presidente, y se encaró con Cristóbal Colón:

—Viejo—le dijo.—¡Aunque sea de inspector de carabelas!

—¿No ves que estoy preso? Este dedo que tengo señalando al mundo, es postizo. No me dejarán salir de este patio hasta que no se demuestre que soy gallego. Entonces los cubanos me llevarán en triunfo al Centro...

—¿Y a quién me dirijo?—exclamó desesperado el pretendiente.

—¡Qué sé yo! ¡Al Angel Rebelde que está en la Cámara, o a la India que vende pescado frente al Campo de Marte! Porque "Cervantes" se ha enfermado de la rabadilla.

El hombre, falto ya de fé y muy cansado, se dirigió al secretario de Instrucción Pública, quien al saber que conocía todas las estatuas de la Habana, lo nombró inspector general de monumentos del Estado.

EL ARTE DE LA FOTOGRAFIA



He aquí bellos exponentes de lo que se puede hacer con una buena lente y nuestros paisajes sin igual. Estos hermosos negativos son obra del joven *amateur* señor César Cano, que ha tenido la amabilidad de cederlos para SOCIAL.

INCONSECUENCIAS DE NUESTROS MORALISTAS

Epístola a un padre de familia

Por ROIG DE LEUCHSENRING

YA es esta la segunda carta que usted nos escribe protestando, en defensa de la moral, de supuestas *inmoralidades* publicadas en nuestro periódico.

Su primera epístola nos la envió usted no hace muchos meses, quejándose de que en una revista como SOCIAL que reciben y leen las familias, que se conserva y hasta calecciona en multitud de hogares, hubiese visto la luz mi artículo *La niña precoz*. "Me horroriza el pensar, nos decía usted, las perversidades que mi hija—niña de quince años—pueda haber aprendido leyendo ese trabajo, que, no me cabe duda, le ha llamado extraordinariamente la atención, pues al terminar de leerlo la oí exclamar: ¡cómo se parece la niña precoz que ha pintado este señor en su artículo a Rosita! Y, figúrese usted, Rosita es la amiga inseparable de mi hija".

No quise entonces, le repito, contestar su carta, para evitarme el decirle que lo grave no era que su inocente hijita hubiese leído mi artículo sino que fuese amiga íntima de una niña precoz, idéntica a la que me había servido a mí de modelo y tipo.

Pero ahora, ante su segunda carta, no puedo guardar silencio. Llueve ya sobre mojado. Vuelve usted a romper lanzas en defensa de la moral ultrajada. ¿Motivo? El desnudo, estudio fotográfico de Arnold Genthe, el gran artista de New York, y la copia de una estatua, desnudo de mujer también, de Korbel, el admirable escultor checoeslovaco, que aparecieron en el número de Junio último. Considera usted *inmorales* esas dos bellas obras de arte e inconveniente, el que SOCIAL las reproduzca. "Un padre de familia, comenta usted, debe evitar que sus hijas, sobre todo si son menores como la mía, vean esas cosas".

Y esta actitud suya, por lo inconsecuente, me extraña.

Porque a usted, que se subleva de que en una revista ilustrada se publiquen dos primorosas obras de arte, lo he visto yo, en compañía precisamente de su adorada hijita, asistiendo a la representación de zarzuelas y operetas que sí son franca y manifiestamente pornográficas, plagadas de chistes burdos y groseros y de escenas escabrosas y picantes, desprovistos, unos y otras, de todo refinamiento y buen gusto. Y a usted le parecían muy natural y aceptables aquellas "gracias" y de ellas reía alborozado. Y su hijita, su cándida hijita,—me fijé en una ocasión en este detalle y por eso lo recuerdo ahora—al oir una frase de doble sentido, marcadamente inmoral, se tapó el rostro con el abanico, cuchicheó al oído de la amiga que la acompañaba—¿será la *niña precoz* de marras?—unas cuantas palabras y después las dos se miraron y sonrieron picarescamente.

Es usted, permítame que se lo diga, muy inconsecuente, como moralista; ya que la moral que usted quiere imponer a los demás, es una moral acomodaticia y ridícula. Aunque no es usted sólo el que piensa y obra así. Responde usted y hasta podría ser digno re presentante del medio social en que vivimos.

Existe hoy día entre nosotros una promiscuidad de clases asombrosa y perturbadora. No ya en paseos y teatros, sino hasta en salones y sociedades, se mezclan y confunden y estrechan amistad hombres y mujeres pertenecientes a todas las categorías y esferas. Nadie pregunta a los demás, tal vez para que no se lo pregunten a él, de dónde viene ni a dónde va. Y los padres y los esposos admiten en sus casas sin el menor escrúpulo a cualquier individuo que les ha sido presentado el día anterior, siempre que venga bien vestido. Y no decimos nada si arrastra automóvil y deja ver billetes de a veinte pesos en su cartera: entonces se le acoge con los brazos abiertos y se le trata ya, si hay niñas casaderas, como a un *buen partido* al que conviene halagar para que no se escape. ¡Cuántos estafadores y tenorios de profesión han acabado, aprovechándose de esta inconsciencia y ligereza de padres y esposos, con la fortuna y la honra de muchas familias!

En la vida privada la descomposición no puede ser más completa y alarmante. Desde muy pequeñas se viene enseñando a las niñas cosas que en otra época aun las señoritas ignoraban.. Fuí días pasados a una casa donde existe una niña—encantadora muñeca de tres años.—Cuando llegué, la llamó su mamá "para que hiciera delante del señor todo lo que ella sabía". En seguida pensé en todo aquello que es de rigor en estos casos: "el *pollito*, un *puchero*, etc." pero me equivoqué. Lo primero que le dijo la mamá a su hijita fué: "Fulanita: dale a este caballero un beso como la Bertini". La chiquilla se abrazó a mi cara, juntó su boca a la mía, y me dió uno de esos besos largos y profundos, interminables... Después le preguntó cuántos novios tenía y la niña le contestó que tres. Por último, le interrogaron qué iba a hacer ella cuando se casara, y la chiquilla de tres años, a media lengua, pero con gran desparpajo, manifestó: "Pues, cuando me case, voy a tener un amante que me escriba todos los días; pero no dejaré las cartas en mi escritorito, porque me las puede cojer mi marido, como pasó en la película de la otra tarde"...

¿Cree usted, señor moralista, que esta niña—y como ésta hay tántas y tántas en nuestra sociedad—se asombraría leyendo— si pudiera comprenderlo, no ya cuando tenga quince años como su encantadora niña, sino ahora—mi *Niña Precoz* o contemplando un artístico desnudo de mujer?

Y si ésta es la lección y el ejemplo que en sus mismos hogares reciben las niñas de tres años, ¡calcule usted lo que habrán oído y visto a los quince y lo que tendrán practicado a los diez y ocho! Hoy delante de las niñas hablan sus padres toda clase de conversaciones, sin escrúpulo alguno; lo más, cuando el tema es demasiado escabroso les dicen a sus hijas—avivando de esta manera su curiosidad por lo prohibido:—"Niña: vete un momento, que tú no debes oir esta conversación".

Vienen después las amigas y el colegio a continuar esta edificante enseñanza, que el teatro y el cine, el baile y los novios se encargan de completar.

Y ¡espántese usted lo que cuentan de sus amiguitas esos tenorios de pantalón corto que fuman y entran en su casa con llavín!

¿Que haya mucho de despecho en lo que hablan esos mocosos? No sería extraño, al verse desairados, como se ven ellos frecuentemente por sus amiguitas que hoy buscan y prefieren, en bailes y paseos, la compañía, no de chiquillos, de *fiñes*, sino de *hombres hechos y derechos*, con *carrera* y de buena posición; y, ¡si tienen *cuña!*...

Y así, aleccionadas en su hogar y en el teatro, en el cine y en el baile, desde muy niñas van pasando de unos brazos a otros hasta caer en los brazos compasivos del marido, que... nunca falta y... siempre es marido.

Su adorable hijita, vive, y usted está muy contento de ello, en ese ambiente social. Sea, pues, un poco tolerante con los demás, para que los demás lo sean con usted. Antes de erigirse en inspector de la moral literaria y artística, piénselo un poco, no vaya a hacer el ridículo y ocurrirle lo que a cierto padre de familia que escribió en una ocasión un artículo censurando acremente la moda actual que obliga a las mujeres a llevar, eran sus palabras, "la saya hasta la rodilla y el escote hasta la cintura", sin acordarse que sus hijas vestían todas, exageradamente, a la última moda!...



CONCHITA DE CARDENAS Y GOICOECHEA

La primogénita del Sr. F. de Cárdenas, que será presentada en sociedad el próximo invierno

ASTENIA

Por IPS

¿Habrás pensado en serio
qué lleva cada paso al cementerio?
Y si, al fin, el gusano,
demoliendo la carne, abre un misterio
igual para mendigo y soberano.
¿A qué la vana pompa del orgullo
olvidadizo tuyo?

¿Habrás pensado ahora
que te acerca a la tumba cada hora?
Si el minuto postrero
cuanto hicimos viviendo lo devora,
palacio encantador, pajizo alero.
¿Por qué hacerte, siguiendo tu egoísmo,
esclavo de tí mismo?

Descalza las espuelas,
para el fijo reloj, arría las velas,
cierra el libro, y razona;
no merece tu afán eso que anhelas;
lleva espinas y hiel toda corona...
Si no fuera inmoral, diría que el premio
es sólo del bohemio!

Bajo el pseudónimo de IPS se oculta un muy distinguido galeno, que, en sus ratos de ocios, sabe pulsar la lira, cual lo ha hecho en esta ocasión, como un verdadero elegido de las musas.



MI CORAZÓN

Por JOSÉ MANUEL CARBONELL

Corazón, sufre, ruge, rabia, llora;
toda la escala del dolor recorre,
suspira, en pleno julio, por la torre
donde aun te aguardan Filomena y Flora.

Vuelto al pasado juvenil añora
cuanto risueño tus nostalgias borre,
de la ilusión sobre el caballo, corre,
las últimas andanzas de tu aurora.

La vida es corta, corazón: la vida
se orienta apenas y ya va de huída,
el cáliz roto y la esperanza trunca;

sólo tú, corazón, firme en la espera,
vives perennemente en primavera
y no envejeces ni te cansas nunca.

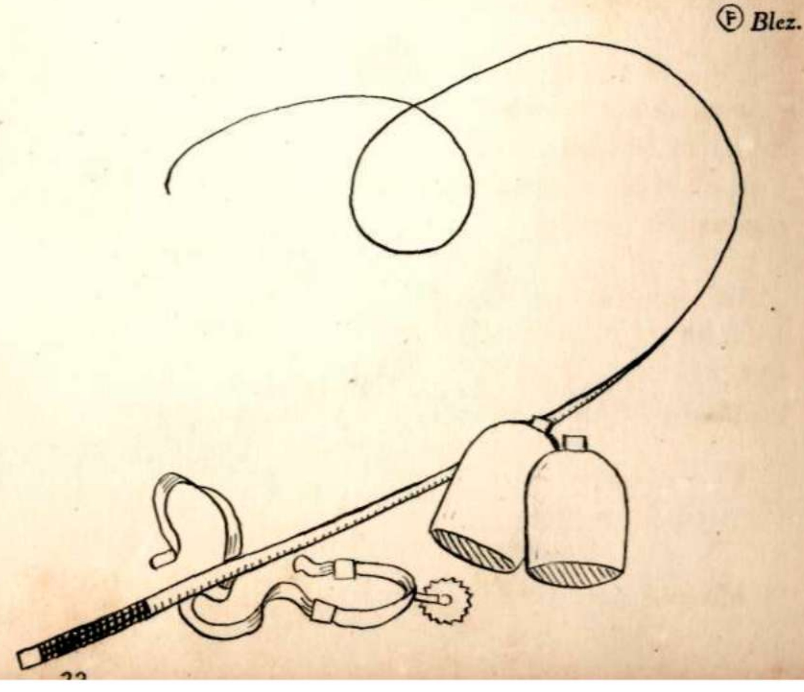
En viaje a Matanzas, Febrero de 1919.

LA VOLANTA

Con esta plana inauguramos una sección hípica permanente en las páginas de SOCIAL. El general Menocal, el presidente-sportman, con su bella esposa, nos sirven amablemente de modelos para esta fotografía, que representa el típico carruaje de nuestros abuelos.

Ⓕ *Blez.*





S A G I T A R I O

Por EMILIO BOBADILLA

En la noche obscura,
noche sin ruido,
las cosas lejanas
me hablan al oído.

Noche suave: las Osas, el Boyero,
y Venus sola muy alto,
mientras la vía Láctea
sus blancos cuajarones va regando.

¡Oh, monotonía de las sensaciones!
Vida tediosa y gris.
Pavos reales blancos, pavos reales blancos
que pasan en filas que no tienen fin!

Yo nací en una isla dorada, hermosa isla,
de rosadas orillas como orillas de concha,
de mañanas azules, de mediodías muy blancos,
de tardes muy rojas
y una bahía llena de tiburones
que a flor de agua nadan en verdes ondas.

¡Cuántas pobres flores
ignoran el sol!
¡Cuántos corazones
no saben, no saben, ay, lo que es amor!

La vida es hermosa;
pero la canalla
el agua clara enturbia
con sus grandes patas.

Roto el cristal del balcón
y la alcoba iluminada!
Subo: la alcoba apagada
y en el suelo un corazón
que ya no palpita. ¡Nada!

Por la arena quemante,
bajo un cielo de fuego,
van lentos, la mirada soñolienta,
—ignorando hacia dónde—unos camellos.

Yo era así, yo era así.
¡Cuánto he cambiado!
Y son retratos míos!
Acido corrosivo de los años!

Ya la neblina borra
el paisaje que tanto me sedujo!
Ya se acerca la noche
y ya graznan los buhos...

Un pañuelo es lírico,
un pañuelo es soez y burlón:
según sirva para sonarse
o decir en un muelle: Adiós, Adiós!

Con un libro en el balcón:
las golondrinas me rozan;
un cielo sin horizontes,
teñido como de aurora.
Cierro el libro, abro el recuerdo,
y cual nube de hojas secas
siento caer sobre mí
un aluvión de tristezas.

Los muertos echados
en sus sepulturas
se pasan el tiempo—tiempo sin medida—
viendo cómo tejen su sombra
las noches inmóviles, las noches obscuras.

Para domar el viento
tiene alas el águila.
Para domar tus apetitos locos,
¿qué tienes, hombre? ¡Nada!

Cuando llegas, dolor.
Dolor cuando te vas.
Y te vas con tristeza
y te quieres quedar!

Un beso de tu boca pecadora
que empiece anocheciendo
y acabe con la aurora!

Comprender, qué deleite!
pero después qué tristeza!
Al pronto, todo qué claro!
Después de comprender lo obscuro, empieza'

Por las calles muertas,
medioevales de Bayona,
mis tristezas byronianas va plateando
la luna silenciosa.



DR. EZEQUIEL GARCIA Y ENSEÑAT

Exministro en París, exrepresentante, y exsecretario de I. P. y B. A. y actualmente Ministro de Cuba en Méjico.

(CARICATURA POR MASSAGUER)



LA FUENTE

de Arnold Genthe

LA POESIA DE LA LENTE

Por FRANÇOIS G. DE CISNEROS

La parábola fotográfica comienza con Daguerre y termina con Arnold Genthe: es el polo luminoso y maravilloso de la más prosaica de las artes, la que por una elástica concepción de la labor científica podemos incluirle entre las hijas del Olimpo. La vanidad alentó el trabajo, sin preocuparse de la belleza, del lado artístico; los pintores del siglo XVII y XVIII legaron las telas con retratos de reyes, favoritas, cardenales, bufones, meninas conservando el psicológico espíritu del sujeto, el defecto físico, la atrofia académica, traduciendo en los tonos el ritmo de las facciones: por eso vemos a Catalina de Médicis, rolliza, sensual, con los labios temblando ante la caricia; a la princesa Eboli con el cuadrito de seda cubriendo su ojo tuerto; al



Arnold Genthe, por Korbel.

obeso Enrique VIII con la mirada cruel; a Luis XVI con el criminal rostro de monje asesino. Quedó al descubrimiento de la fotografía, imprimir en la emulsión todas las fisonomías, duras, burdas, vulgares; un espejo que copiaba todo lo que delante le ponían!

Aquellos fotógrafos de hace veinte años, tormentuosos, artesanos de la máquina, sin ideas de planos y sombras, sin imaginación ni poesía! En la Habana, donde aún la fotografía está en la infancia, fué el judío alemán Oscar Held quien la ayudó a dar el primer paso; aunando a cierto rasgo personal un refinado retoque.

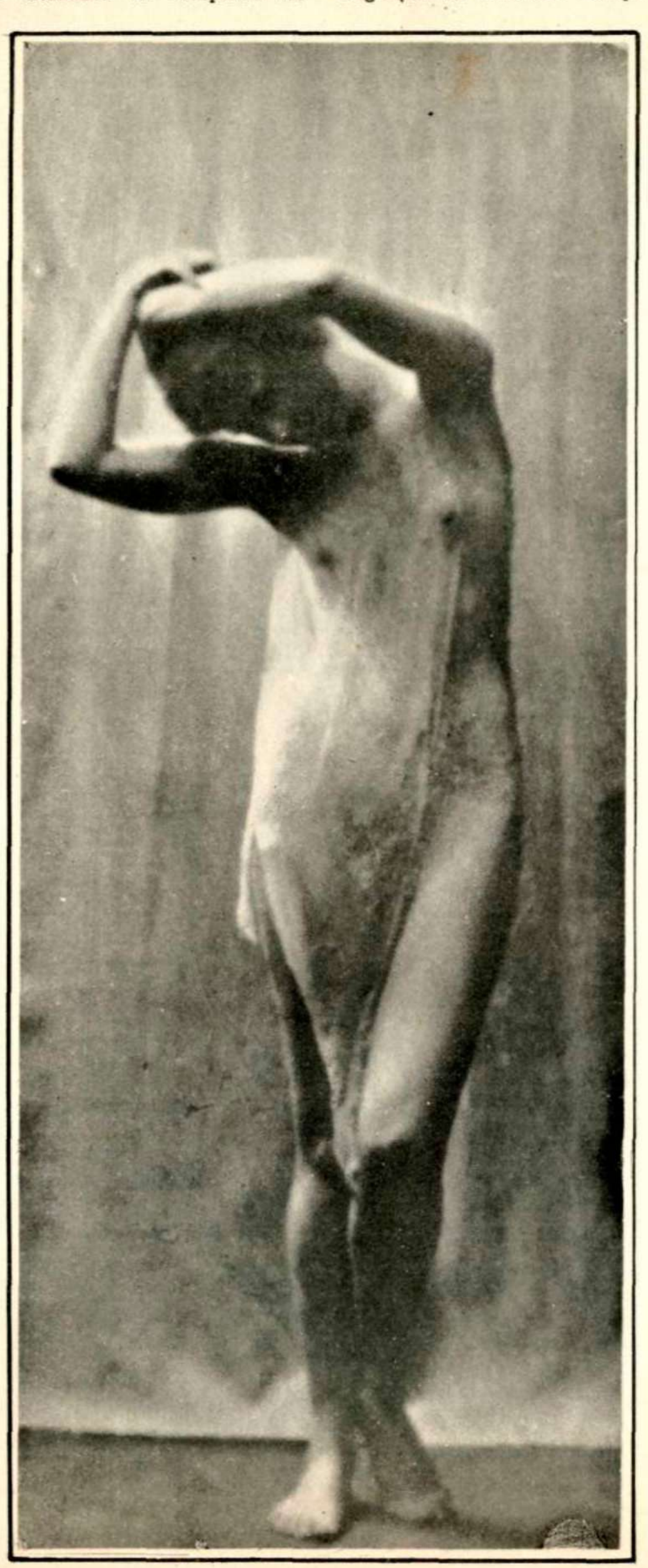
En todo el mundo y aun hoy en día, ese arte continúa estancado; sólo en los Estados Unidos, un poco en Japón

y en Italia, la fotografía ha llegado al zenit y a la elevación, de unirla al grabado, al monotipo, a la estampa, a los trabajos en bronce, cristal y acero; ya no es la eterna reproducción de la figura, sino el simbolismo de las cosas que laten y palpitan, pidiendo l movimiento, a la estética plástica, a la naturaleza los elementos de componer un episodio de la vida o encarnar un ideal de algo fantástico, etéreo, trágico, supliendo las cosas inanimadas con figuras vivas.

* * *

El adelanto artístico de la fotografía se debe a los *amateurs*: ricos desocupados, trotamundos, peregrinos en países extraños y misteriosos, sorprendieron al aire libre conjuntos imposibles de traer a talleres; aprovecharon las grises y opalinas claridades boreales; la albura vibrante de las nieves, la fortaleza lumínica de los trópicos, y ajustaron a sus cámaras, lentes especiales fabricados para esos climas, sin escatimar un céntimo ni esclavizarse por el tiempo. Retratando costumbres diversas de exóticos pueblos, aprovecharon el desnudo de ciertas razas y realizaron la dulce composición de la forma humana, viviente rima de ensueño y de amor, de paganismo y de misticismo.

Muchos de estos *amateurs* se convirtieron en profesionales, trayendo a la industria sus alforjas bien repletas de artísticas invenciones y adelantos desconocidos entre los mercaderes; fueron al campo en busca de decoraciones para sus modelos y abolieron esas sombrías telas sepias con sus barandas ridículas y sus castillos de tarjeta postal. Desterraron los accesorios mudos de columnas, flores de trapo y alfombras incoloras; dando entrada a orientales tapicerías, vasos y pebeteros japoneses, usando sobre todo la figura humana como complemento decorativo.



Entre los artistas de la lente, el doctor Arnold Genthe es un pontífice, lingüista, orientalista, helénico, ha traído colecciones de aguafuertes del Tibet misterioso, de la China ignorada, del Japón impenetrable. En California ilustró el más delicioso volumen sobre el viejo barrio asiático, y vago por las tortuosas callejuelas, por los sombríos recintos donde el opio y el amor se aunaban; impresionando en preciosos retratos que parecían extraños diseños de Hokusai, de Beardsley y de Besnard. Su espíritu adorador de la forma y del movimiento sorprendió la danzarina, desnuda y tranquila como las vestales de templos, como flores canéforas, como tanagras hetairas; y fijó en el cliché las anfóricas posiciones de Isadora Duncan; los cabalísticos pasos de Ruth St. Denis; los arcaicos giros de la ninfa Miller; editando el más bello volumen sobre la danza hasta hoy publicado.

En el taller Genthe tiene la mirada docta para los retratos-bustos que parecen *gouaches*, sanguíneas labores a punta dura, *etchings* cuyas tonalidades de luz y sombra revelan el temperamento, el psicologicismo del sujeto, dando a las facciones esa poética vaguedad, esa lejanía romántica, esa voluptuosa languidez; sin preocuparse ni atormentar con aparatos que sujeten la cabeza o descoyuntamientos de cuello.

El fotógrafo del gran mundo.

Junto a un óleo firmado por Caro-Delvaille o Ignacio Zuloaga, se encuentra siempre en los salones de los millonarios, en los gabinetes de los políticos, en los estudios de los literatos, en los talleres de los pintores, en los santuarios de las bailarinas y en las alcobas de las mundanas, la impresión rítmica de la fotografía firmada por Arnold Genthe.

New York, Floreal del 1919.



ENRIQUETA PEREDA

Una *chamaquita* del *mero* Méjico, que ha paseado mucho por Chapultepec; y hoy baila en "Martí" para contento del público habanero.

(F) Blez.

ACTUALIDADES DE PARIS

Una exposición de acuarelas. Un gran retratista cubano.

Por RAFAEL DE LA TORRE



UN cubano de mérito; un cubano de esos que salen al extranjero con el noble propósito de honrar a la patria; uno de esos cubanos que no se dejan arrastrar por las frivolidades de *París la nuit* y que buscan en las ciencias y en las artes las fuerzas que necesitan los pueblos nuevos para afianzarse y engrandecerse, el joven y notable pintor Juan Emilio Hernández-Giro, acaba de inaugurar con gran éxito en la Galería de la Boetie de París, de este París repleto de acontecimientos importantes, una exposición de sus pinturas, de esas acuarelas encantadoras que constituyen la especialidad de su arte y a cuyo género ha abierto un nuevo horizonte luminoso y profundo.

En efecto, Juan Emilio Hernández es el primer pintor que hace retratos a la acuarela pura. Este género que parecía consagrado a la pintura sencilla: flores, paisajes, marinas, es ensanchado por nuestro genial compatriota que lo aplica al retrato humano. ¡Y con qué éxito!...

Los retratos hechos por Hernández-Giro son de una transparencia y belleza incomparables. Acuarela pura es lo que tan brillante artista emplea en sus obras. Y para realzarlas no se vale del lápiz, ni del pastel, ni de la goma, ni de esos múltiples artificios que emplean otros para provocar efectos. Sería condenar su arte a un éxito efímero si tal cosa hiciera, pues esas diferentes materias que tienen también diferentes solidez provocarían pronto un desequilibrio de tonos y colores, y, por tanto, la transfiguración lastimosa de la imagen.

Mientras que los cuadros, tal como los hace Hernández-Giro, son más bellos y duran más; se conservan inalterables más años que el mismo óleo, cuyos aceites y barnices sufren una visible descomposición con la acción del tiempo. "Yo quiero vivir algo más que los breves años de la vida humana—me ha dicho Hernández-Giro—yo quiero sobrevivir después que exhale mi último suspiro en la tierra y por eso pinto el presente de modo que lo pueda ver igual la humanidad futura."

Y a juzgar por los trabajos que he visto en su exposición, no dudo que su noble anhelo se verá colmado, pues a tan temprana edad, ya sorprende este fogoso artista por la precocidad de su talento, por la originalidad de su estilo y por la fecundidad de su producción

Dos días hace hoy que comenzó la exposición y ya están vendidos gran parte de los cuadros que la adornan, pues junto a los retratos figuran mil trabajos también a la acuarela, que reproducen los vivos paisajes que el artista ha contemplado en sus viajes por Italia, Bélgica, Holanda y la Francia toda, y, sobre todo, los pintorescos rincones de su tierra natal, de esa región de fuego y de verdura, de su Santiago de Cuba inolvidable...

Es de sentirse que estas bellas obras de arte no pasen a manos cubanas y que sigan engrosando las galerías de cuadros notables que tiene todo francés en su hogar, pues a excepción de un hermoso retrato de nuestro ilustre Bustamante, que ha adquirido la señora de éste, todos los demás: el bellísimo Esopo de Max (que ha sido adquirido por la dirección del teatro de la Comedia Francesa) la imagen deliciosa de Germaine Lubin, de la Opera de París; el de la sugestiva Berangére, del teatro Odeón y, en fin, tantos y tantos que lucen y encantan en esta bella exposición, han pasado, unos, a la propiedad de los admiradores de los artistas de ese modo representados, y otros, a los mismos artistas en cuestión.

* * *

Poco irá para Cuba, tal vez nada, pues los compradores del pais *font défaut*, quizá a causa de la guerra...

* * *

Sin embargo, esperemos que cuando los touristas cubanos comiencen a venir a París, no olvidarán la dirección del hábil artista y que cada cual *posará* delante del original acuarelista santiaguero.

* * *

No hay que olvidar que un retrato debe formar parte del hogar; ser como un espejo que reproduce incesantemente la imagen de la persona que se vió en él y que al través de las generaciones nos lo recuerda y hasta nos proporciona la facilidad de confrontar los rasgos fisonómicos y la belleza de ese ser pasado, para apreciar la evolución de la familia de que formamos parte y ver si ésta no degenera.

París, junio 2 de 1919.



MADAME GERMAINE LUBIN,
Primera tiple dramática del Teatro de la Opera, de París.
(*Acuarela de Hernández Giro*)

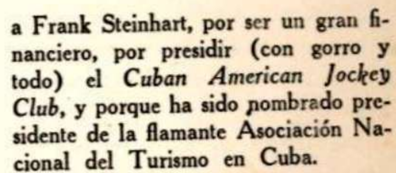
UN COUP DE CHAPEAU...



al Coronel Sóstenes Behn, por haber sido condecorado con la Legión de Honor francesa y la medalla de servicios distinguidos del ejército americano.

Ⓕ Oficial





a Frank Steinhart, por ser un gran financiero, por presidir (con gorro y todo) el *Cuban American Jockey Club*, y porque ha sido nombrado presidente de la flamante Asociación Nacional del Turismo en Cuba.

Ⓕ *American Photo Studios.*



al Sr. Pedro Marín Herrera, por ser un entusiasta camagüeyano, y porque ha asumido la dirección de su diario *La Nación*.

Ⓕ *Blez.*

al Sr. Laureano Roca, por ser un competentísimo financiero, por ser consejero del Banco Españ0l y porque acaba de celebrar el primer aniversario de la fundación de la Fábrica Nacional de Pianos y Fonógrafos, que se honra en presidir.

Ⓕ *American Photo Studios.*



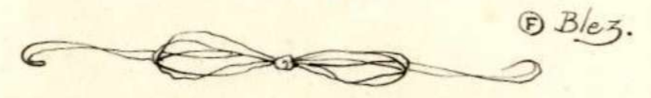
al Sr. Ruy de Lugo Viña, por ser un prestigioso periodista, notable literato, y porque ha sido nombrado director de *Heraldo de Cuba*.

Ⓕ *American Photo Studios.*



SRTA. MERCEDES GONZALEZ FANTONY

Ⓕ Blez.



HOSPITAL EN DOMINGO

Por A. HERNANDEZ CATÁ

Dora el sol el jardín y la pared bermeja
tras la cual la esperanza entretiene al dolor.
No es aún hora de entrada; contenida en la reja
la multitud espera con inquieto temblor.

Y cuando abren, se lanza precipitadamente;
mas su paso, de pronto, se hace tímido y quedo:
dijérase que alguien ha puesto, de repente,
en ellos un unánime y misterioso miedo.

Por entre la blancura de higiene y soledades
avanza el ansia humana con los brazos tendidos;
y hay preguntas difíciles, reproches, nimiedades
enternecidas, lágrimas, silencios y quejidos.

Las monjitas sonríen: están como turbadas,
añorando egoístas la perdida quietud.
Al lado de las pobres figuras demacradas
lucen los visitantes cual rosas de salud.

Cada lecho ha tenido su ilusión, y la hora
no marcó ni un minuto en el reloj del alma.
La gente poco a poco se aleja. Angustiadora
entra hasta lo más hondo la vespertina calma.

Sólo un agonizante de rostro sobrehumano
espera aun la visita que lo ha de consolar:
es una dama pálida, lleva una hoz en la mano.
Nadie le impide el paso... Ya no puede tardar.

EL BRITISH CLUB

Ya tienen los ingleses, también, su club en nuestra pintoresca y ruidosa urbe.

En un lindo hotelito de la calle de Trocadero, al lado del palacio del General Gómez, han instalado su *club-house*, adquiriendo la casa para mejorarla y ampliarla.

El presidente, Capitán Clifford Stapleton, nos invitó a la apertura en el *English Day*, donde obtuvimos estas interesantes instantáneas. El club fué ese día visitado por personas del gobierno, del mundo diplomático y de nuestro grupo elegante.

Ⓟ Villas.



EN EL FEUDO DE TINTÍN

No se podrán quejar los tritones del H.Y.C. de SOCIAL; pues hoy le dedicamos íntegra nuestra plana central.

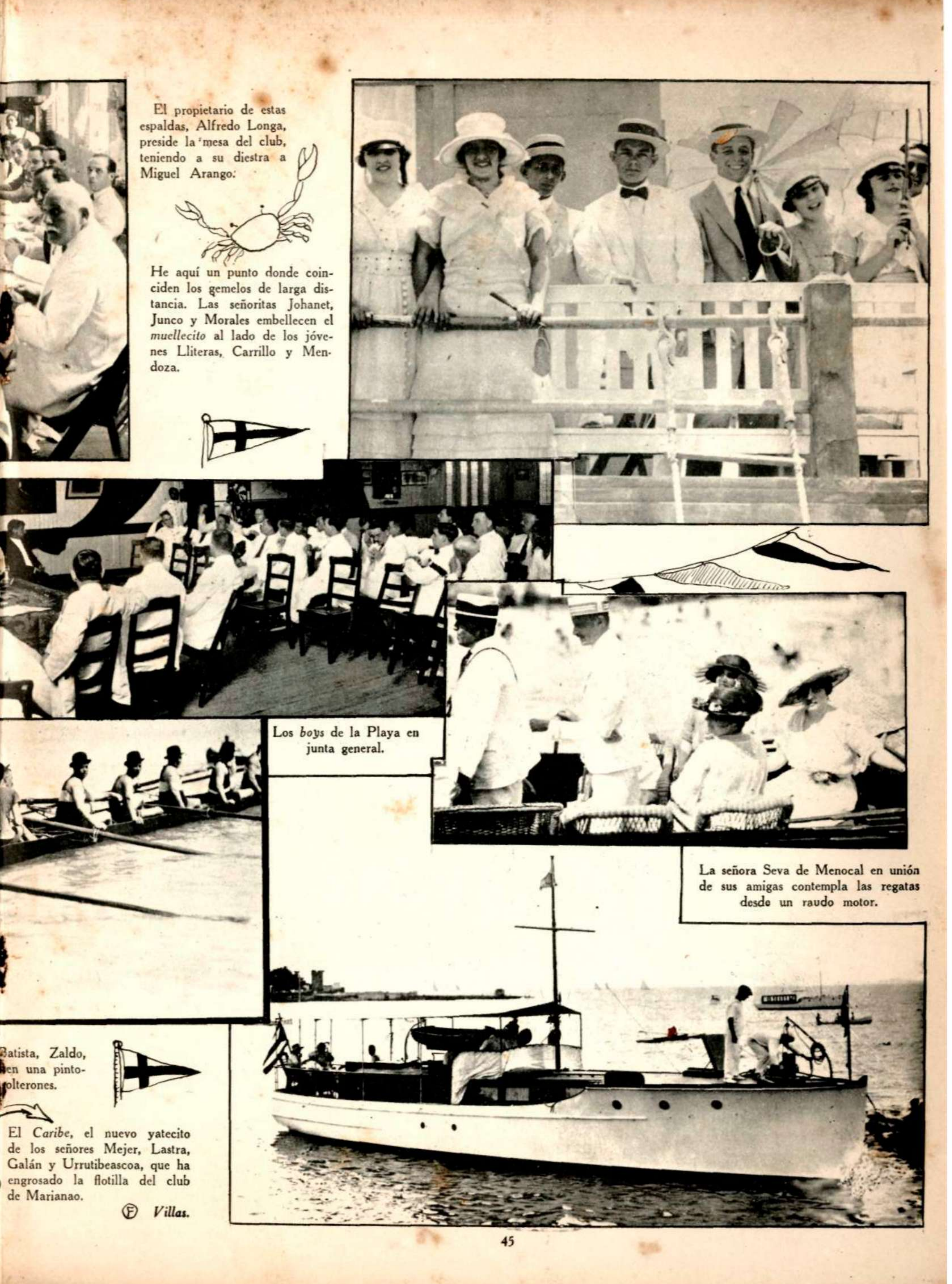
He aquí a los *Lobos de Mar*, terrible asociación de marinos de drill 100, después de un almuerzo en día de regatas.

Por la indumentaria se verá que se comió en el piso de arriba, sin *ladies*. ¡Y Raulín metido en el saco!



Los *casados* señores
y Maciá, que remaron
resca justa, contra los

La mesa presidencial del club después de las regatas de la copa Congreso. A los lados del presidente, señor Morales, aparecen el vicepresidente de la República, general Núñez; y el secretario de la Guerra, general Martí.



El propietario de estas espaldas, Alfredo Longa, preside la mesa del club, teniendo a su diestra a Miguel Arango.

He aquí un punto donde coinciden los gemelos de larga distancia. Las señoritas Johanet, Junco y Morales embellecen el *muellecito* al lado de los jóvenes Lliteras, Carrillo y Mendoza.

Los *boys* de la Playa en junta general.

La señora Seva de Menocal en unión de sus amigas contempla las regatas desde un raudo motor.

...atista, Zaldo, ...en una pinto- ...olterones.

El *Caribe*, el nuevo yatecito de los señores Mejer, Lastra, Galán y Urrutibeascoa, que ha engrosado la flotilla del club de Marianao.

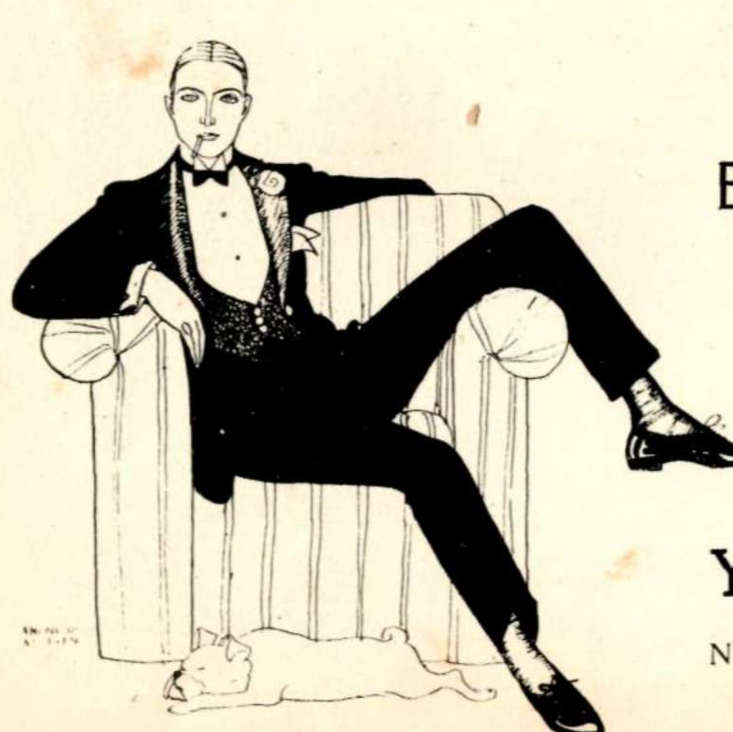
Ⓕ *Villas.*

DE ORIENTE



Por iniciativa del *Diario de Cuba*, de la capital santiaguera, se celebró un certamen provincial de belleza, y hoy tenemos el gusto de presentar en SOCIAL a la linda reina Srta. Ruby Ramsay. La soberana belleza nació en la moderna ciudad de Banes, y ha sido agasajadísima por la buena sociedad oriental, en múltiples e inolvidables fiestas. Esta fotografía la debemos a la amabilidad de nuestra amigo el Sr. F. F. Ledón, que nos la envió desde la patria de *Mimí* Bacardí.







SRTA. MARIA JOSEFA ARGÜELLES Y CLAUSSÓ

hija del señor Juan Argüelles, sobrino de la Marquesa de Argüelles, que contrajo recientemente matrimonio con el doctor José Ignacio de la Cámara y O'Reilly, Conde del Castillo, hijo primogénito de la Condesa de Buena Vista, Marquesa de San Felipe y Santiago, y nieto del Conde de O'Reilly.

Ⓕ *Henry.*



NO SE DESANIME

EN NUESTRA CASA HALLARÁ USTED LO ULTIMO, LO MAS *CHIC*. ESTA ES LA CASA DE LAS MODAS ADELANTADAS,

THE FAIR

SAN RAFAEL 11

EL MES SOCIAL



SRTA. MATILDITA R. CAMPIÑA Y COLAS

La graciosa hija del capitán Campiña, que veranea actualmente por las montañas del Norte.

Ⓕ *Colominas y Cía.*

JULIO

BODAS

3. MARIA EMMA ESCOBAR GALLART, con el SR. JORGE LUSSERDORFF Y BONNIG.

6. MAXIMINA MARIMON Y OLIVELLA, con el SR. EDELBERTO FARRÉS Y ECHARTE. Iglesia del Vedado.

7. JOSEFINA LOPEZ DE OÑA, y el DR. JOSE E. LOPEZ SILVERO. Iglesia del Carmelo.

7. OFELIA FERNANDEZ DE CASTRO Y BLANCO, hija del insigne autonomista, y el Tte. MARIO MONTORO Y SALADRIGAS, hijo del Secretario de la Presidencia. Iglesia del Angel.

14. BERTHA PONCE, con el SR. JESUS BARRAQUÉ MEIRA.

16. FEFITA ARGÜELLES CLAUSÓ, con el SR. CONDE DEL CASTILLO. Iglesia del Vedado.

18. GLORIA MUNILLA, con el SR. LUIS F. MARTI.

24. ESTHER TRELLES, con el SIG. FERRARI FONTANA, del *Metropolitan Opera Company*. En New York.

COMPROMISOS

CLARA L. RAMOS, con el SR. ERNESTO ANGULO Y BILLINI.

MERCEDES LLANSÓ ORDOÑEZ, con el SR MANUEL VALDES CARTAYA.

ANA LOPEZ, con el SR. OSCAR REMIREZ ANDRÉ.

GLORIA REMIREZ ANDRÉ, con el SR. EVELIO AENLLE.

EVENTOS

4. Gran concierto de aires nacionales americanos, dirigido por el maestro Tomás.

4. Lunch en el *American Club*.

14. Gran Parada Militar en Columbia, e imposición de medallas al coronel Sóstenes Behn.

24. Concierto de Margot de Blanck, en la Sala Espadero.

27. Regatas de yates. Ganó el *Sprig*, en la Playa. Almuerzo de los Lobos de Mar, en el H.Y.C.

POR LOS CLUBS

6. Regatas de motores en la Playa. Ganó el *VIie* de Harrah. Luego, lunch y baile. El V.T.C. ganó las regatas de remos.

19. Recepción en el *British Club*.

20. Regatas de yates. Ganó el *Ellen*, de Lavedán. Fiesta en el H.Y.C.

HUESPEDES DISTINGUIDOS

La Duquesa de Almafi.

LOS QUE LLEGAN

Frank Caballero y familia; Víctor Muñoz; Armando Cruzet; Armando Duany; Jane Woodsock de Jané e hijas; Dr. Mario McMillan y señora; Alejandro Quílez; Jorge Benítez; Antonio Berenguer Jr. y señora; Lorenzo de Castro; Miguel Valdés Montalvo; Leopoldo de Sola;

(*Continúa en la pág.* 62)



Ⓕ Maceo.

SRA. MARIA DE JESUS VARELA Y FERNANDEZ MEDEROS DE LA TORRE

falleció el 29 de Julio de 1919 víctima de la terrible epidemia que azota a casi todo el orbe. Su viudo es el Sr. José María de la Torre y Barrera, exmagistrado de la Audiencia de la Habana.



"LA CASA GRANDE"

GALIANO Y SAN RAFAEL

EL LUGAR INDISCUTIBLE PARA HALLAR LO MAS REFINADO Y — ELEGANTE EN TRAJES DE — —— SOIREE Y DE CALLE. —— VISITELO CUANDO VAYA DE TIENDAS

Ninón

YA tenemos a la venta los últimos modelos tanto en corset como en fajas y ajustadores en telas de fantasía. El color *Flesh* (tan de moda) es el que más utilizamos. Nuestros corsets son fabricados especialmente para nuestro clima y adaptado para las damas cubanas

DE VENTA EN TODOS
LOS ESTABLECIMIENTOS
DE LA REPUBLICA



Matas Advertising Agency, I 1885.

HIGIENE Y BELLEZA FEMENINAS

POR CASILDA

MASAGE

Está demostrado hasta la saciedad, comprobado por todas las señoras que han acudido a París en busca de medios para la regeneración de su belleza, que el masage manual y eléctrico es lo único que ejerce poderosa influencia sobre la consistencia de los músculos, tonificándolos y dándoles solidez de manera asombrosa.

La electricidad es un hada vigorosa que vive en el misterio y que en la actualidad triunfa por todas partes; es fuego, es luz, es locomoción, es fuerza, es belleza. Es lo más eficaz conocido en la terapéutica de los tiempos modernos.

Todo cuerpo buen conductor puede recibir los efectos de la electricidad y sus ondulaciones activan todo el elemento que se somete a ella.

El cuerpo humano se halla también bajo la influencia de esas leyes generales, sirviendo como cuerpo conductor de la corriente, cuyo paso a través de las células, se manifiesta por un gran aumento de actividad en ellas. La electricidad es, pues, uno de los tratamientos más eficaces a que puede acudir la coquetería femenina.

Pero es peligroso permitir que la empleen personas ineptas.

En estos casos no produciría efectos beneficiosos sino contraproducentes. Se hace indispensable la mano hábil y experta del médico o del masagista.

Además del masage eléctrico, el manual, aplicado por persona competente, es de resultados maravillosos.

Con la electricidad puede obtenerse la extirpación definitiva de los vellos superfluos que tanto afean a la mujer; con la electricidad se consigue la obliteración de los vasos sanguíneos superficiales. Las lesiones cutáneas en general obtienen efecto sorprendente por un tratamiento apropiado y cuando se trata de los grandes vasos determinados, nada puede compararse al empleo de la aguja eléctrica.

No parece necesario explicar que el tratamiento de estos vasos exige de modo indispensable la intervención de la masagista y del médico; se trata de picar venas y este trabajo delicado no lo puede realizar un inexperto.

Todas las excrecencias de la epidermis, ya sean incoloras, sencillas berrugas, rojas y negras, estén o no inflamadas, salpullidos y otras lesiones análogas deben ser tratadas por la electricidad.

En cuanto a las arrugas, desaparecen bajo la presión hábil y continuada de la yema de los dedos de la masagista o del aparato eléctrico, que con su cilindro ejerce la presión necesaria para el objeto.

Para las arrugas se necesita comenzar el masage con la superficie plana dando ocho o diez pases por el mismo curso de la arruga y luego otros tantos en sentido perpendicular. Esto tratándose de la máquina eléctrica, porque tratándose de la mano de la masagista, ya sabe ella, por haberlo estudiado, la dirección que ha de dar a la presión para consolidar el músculo en vez de hacerlo flácido.

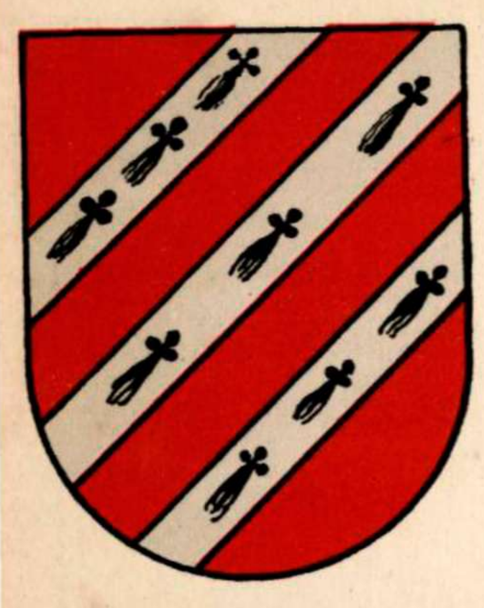
Con el masage eléctrico auxiliado por el manual, se funden las partes grasas, se llenan las depresiones, se atenúan las angulosidades, se desarrolla el músculo y se da gracia y frescura al cutis.

El masage de la frente debe hacerse al principio de derecha

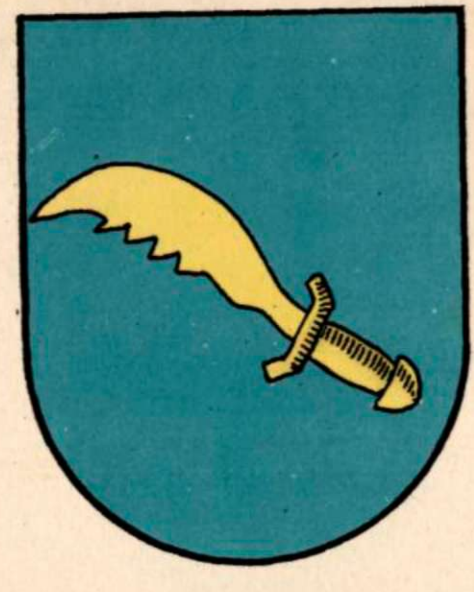
(Continúa en la página 78)


LO MEJOR
PARA "ELLA"
COLGATE
EL PERFUME
QUE SUBYUGA
ANUNCIOS KESEVEN

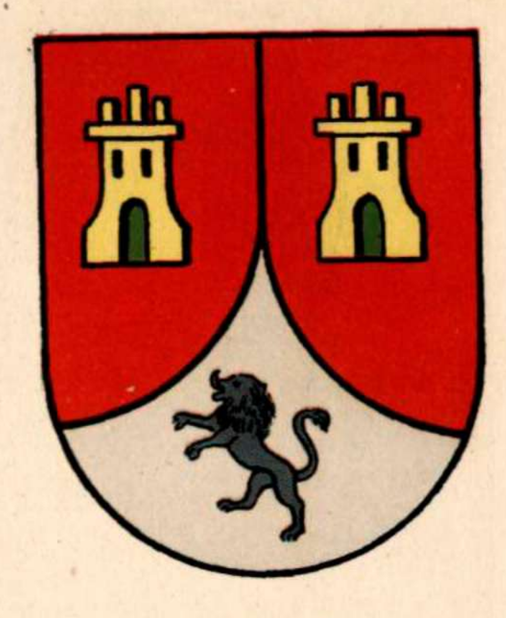
HERÁLDICA CUBANA



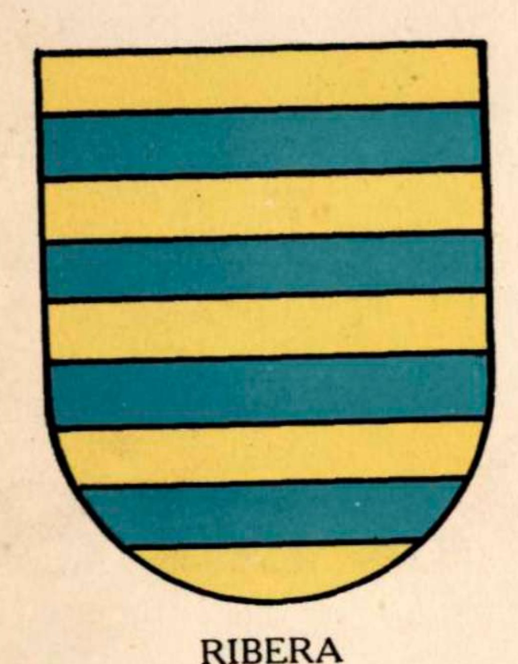
SEGUNDIS



ROZAS



SEVILLANO



RIBERA



ORIQUELLI

Las circunstancias de estos apellidos, representados por los presentes escudos, son tan notorias en su antigüedad como ilustres, son a su vez, las propagaciones de las ramas de que proceden las casas originarias que forman parte del noble y conocido linaje cubano del *Condado de Fernandina*, cuya ejecutoria constituye una verdadera preciosidad, por la riqueza de datos y noticias que contiene.

Dice así la certificación de la misma:

Los escribanos del Rey nuestro señor (que Dios guarde) públicos y del número de esta Imperial y Coronada Villa de Madrid que signamos y firmamos, certificamos y damos fé, que Don Julián José Brochero de quien parece firmada y sellada la certificación de armas antecedente, es el Cronista y Rey de Armas más antiguo del Rey nuestro señor S. M. Carlos III en todos sus reinos, señoríos y dominios, como se intitula, fiel, legal y de toda confianza, y como tal usa y ejerce dichos empleos y todas certificaciones de armas, entronques y genealogías que han sido y son dadas por el mismo, siempre fé les ha dado y da, como asimismo que es Rey de Armas del Rey Carlos III como queda dicho."

"Y para que conste lo firmamos y sellamos en la Villa de Madrid a los catorce días del mes de Mayo, de mil setecientos ochenta y tres."

Es copia.

Habana, 29 de Junio de 1919.

Emilio Sanz de Salcedo.

(En el próximo número publicaremos los escudos restantes correspondientes a los apellidos Luz, Zarzose, Frisero, Estrada, Román.

LA MODA FEMENINA



Aunque parezca inútil o atrevido, no deja de decorar bien esta sección de modas de mujer, las atractivas fotografías de estas bañistas del Norte. Lo mejor que tienen estas *toilettes* es que se pueden llevar en una cartera de bolsillo.

VIVAUDOU'S

ALBERTO PERALTA
Agente Exclusivo
Telef. A-9136
Apartado 2349
Sol No. 72.
HABANA

MAVIS

TALCO, LOCION, POLVOS, ESENCIA.

IRRESISTIBLE

Usado por alguien que usted admira

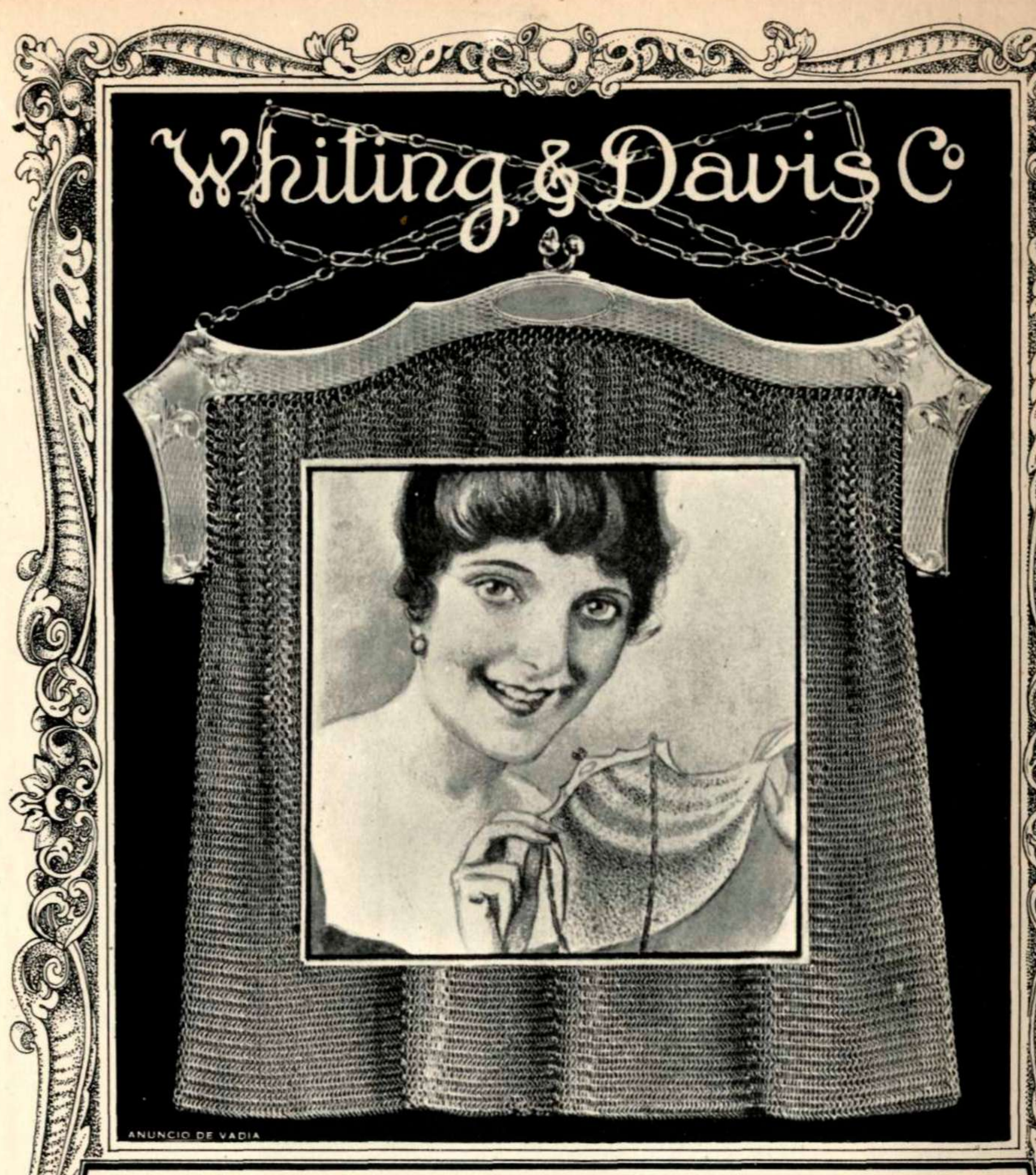


V. VIVAUDOU
PARIS

Envíe al agente 15 centavos en sellos, por una muestra de la exquisita esencia *Mavis* o *Boheme*.



He aquí seis americanitas que ganan su vida *filmeándose* en una gran compañía cinematográfica. Muestran seis originales modelos de "saut de lit", que no les va en zaga al *sencillísimo* traje de baño de la derecha. ¡Si fuera en Marianao y los viera Tin Tin!



BOLSAS DE MALLA FINISIMAS

FABRICADAS EN MAQUINARIA EXCLUSIVA Y PATENTADA EN TODOS LOS PAISES

Son casi impalpables por su delicado tejido.

El nombre WHITING & DAVIS, en el cierre es una garantía de calidad.

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DE CUBA

WHITING & DAVIS CO., PLAINVILLE, MASS.

AGENTES EXCLUSIVOS: **Kates Brothers** APARTADO 158 HABANA

OFICINAS Y EXPOSICION DE MUESTRARIOS:
MURALLA Y AGUACATE, ALTOS DEL ROYAL BANK OF CANADA



® Sanchez

AURORA FERRANDIS

Una voz que se puede oir en zarzuelas y revistas.

UNA BLANCA QUE ES EL BLANCO DE TODAS LAS MIRADAS

Además, como Velasco tiene una "Negra" en *Martí*, es justo que Penella tenga una "Blanca" en *Payret*

® Bixio y Cia.



Suave o almidonado, el

ARROW

es el cuello más elegante y cómodo que existe

CLUETT, PEABODY & CO., INC. E. U. A.

Fabricantes.

SCHECHTER & ZOLLER

Agentes Generales y Distribuidores
para la Isla de Cuba.

(*Continuación de la pág.* 50)

LOS QUE SE VAN

María Xenes de Primelles; Luis Pelleyá; Dr. Barroso; Raul Mejer; Vda. de Aguilera e hija Emilia; Vda. de González e hijos *Pepé* y Mercy; Guillermo Lawton y Sra; Alberto Carrillo y señora; Félix F. de Castro y señora; Dr. Jacobsen Jr.; Dr. Antonio del Valle; Marqueses de Pinar del Río; Tulio Cestero; Fco. Henríquez Carvajal; Arístides Mestre y Sra; Dr. Federico Torralbas; Mario Lamar; Ramón Balsinde; Virginia E. de Sousa e hijos; Carlos Kohly; Emilio Fernández Travieso; Alfredo Domínguez y familia; Dr. Moisés Vieites y familia; Alberto Fowler y Sra.; Regino Truffin y familia; Segundo Casteleiro y familia; Chicho Ariosa y señora; Carlos Fonts Jr. y señora; Antonio Laguardia; P. P. Echarte Jr.; Emeterio Zorrilla y familia; Vda. de Recio; María J. Recio; Francisco Hernández y Sra.; Valentín Riva y señora; José R. Villaverde y familia; Guillermo Patterson Jr.; Oscar Cintas; Margarita Martínez; Gabriela Mendiola; José A. Bernal y familia; Magda García Beltrán; Avelino Montes y familia; Antolina Culmell de Cárdenas e hijos; Isidoro Fontanalls y señora; Eduardo Usabiaga y señora; Dr. Ramón Martínez y familia; Rafael Muñoz y familia; Dr. Ovidio Giberga y familia; Chichí Primelles; Angelina Betancourt; Margot Contreras de Beck; Dr. Orosmán López y familia; Manuel del Barrio y señora; Andrés Castellá y señora; Ricardo Garmendía y señora; Rafael F. de Castro y familia; José M. Tarafa y fam; Rubén Tolón; Fernando de Zayas; Teresa Morel de Benavides e hijos; Amparo de Laguardia de Zayas; Dr. Antonio L. Valverde y familia; José Rodríguez y señora; Lorenzo de Castro y señora; Marqués de la Real Proclamación y familia; General Montalvo; Brigadier de Lasa; Carlos Vasseur y familia; Gaston Rabel; Antonio Mesa; Pedro Rodríguez Jr. y señora; Willy del Monte y familia; Federico Tarafa; Ignacio de Rojas; Guillermo de Zaldo; Vda. de Menocal; Vda. de Rabel; Andrés R. Mena; Miguel Mendoza; Porfirio Franca; Fernando de Cárdenas; Paco Angulo y señora; Raoul Fumagalli; Dr. Cabrera Saavedra e hija; Manuel D. Díaz y familia; Ignacio Cervantes; Charles L. de Mola; Julio Blanco y señora; Vda. de Cabrera e hija; Dr. Miguel M. Gómez; Narcisa Gómez de Fonts; Josefina y Ana Joaquina Freyre; Julio Lluriá y Sra.; Dr. Juan F. Edelmann y familia; P. P. Cartañá y familia; Dr. Marcelino Weiss y familia; Cor. Chas. Hernández; Vda. de Céspedes e hijos Octavio y Amelia; Moisés Pinedo; Julio Argüelles y señora; Pancho Argüelles y señora.

OBITUARIO

1. Sra. Eloísa Portela de Barraqué.

5. Dr. Juan Francisco O'Farrill y Chappotin, exsecretario de Justicia.

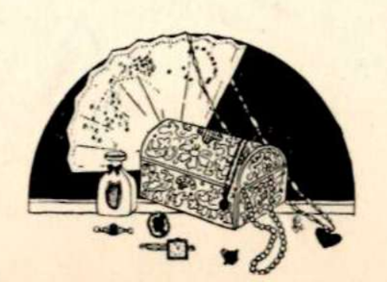
10. Sra. Emilia E. de Bolívar.

14. Sr. Eduardo de Cárdenas y Rodríguez.

15. Sra. Josefa Tejada Govín.

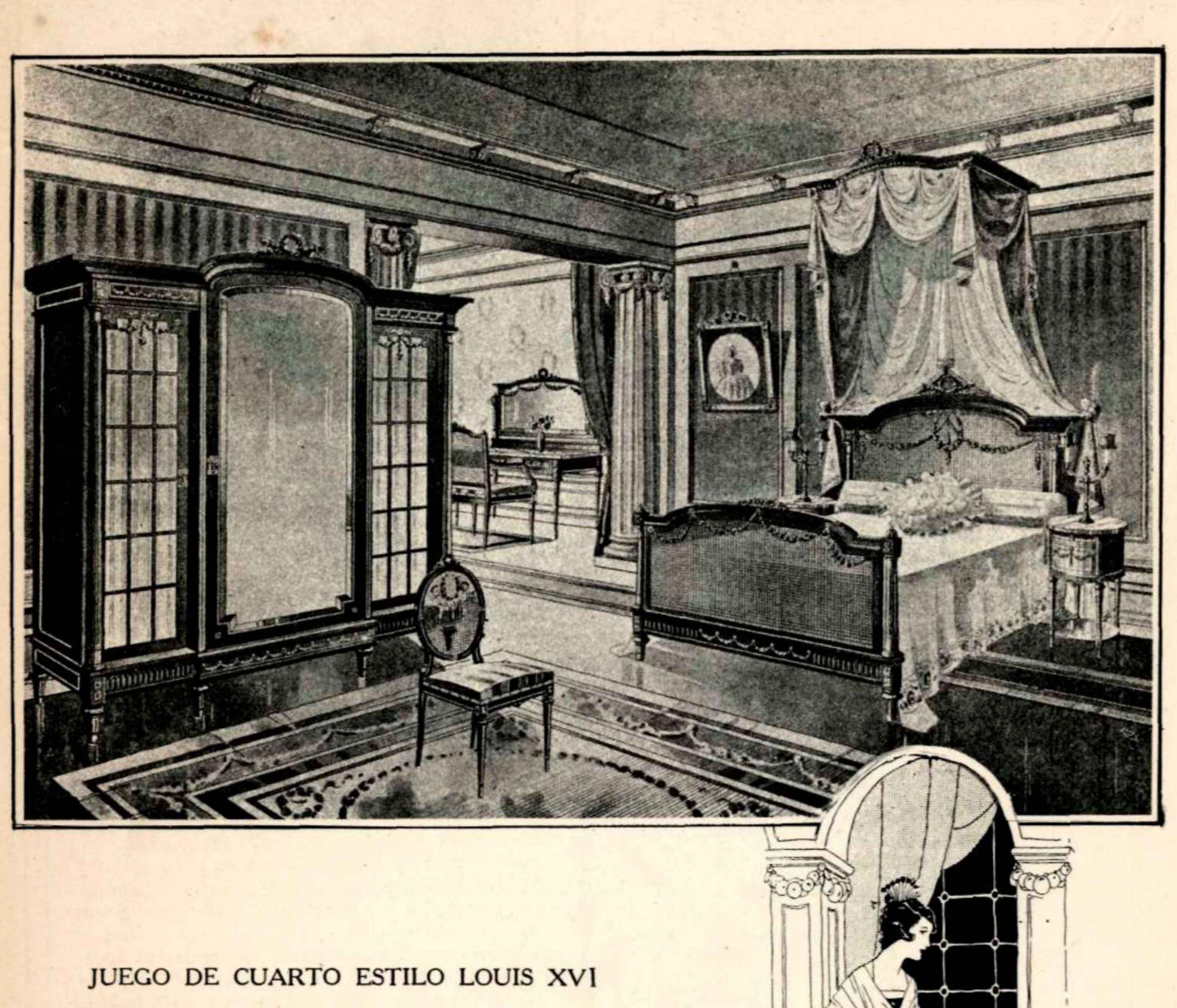
16. Sr. Eduardo Texidor Marcell.

22. Dr. Le Batard.




THE LEADER
PARA LA MUJER ELEGANTE NUESTRA CASA ES COMO UN OASIS PARA LA CARAVANA. DIRIJA USTED SUS PASOS HASTA AQUI. LAS MODAS ULTIMAS Y LAS MODAS MAS BELLAS.
AVE. DE ITALIA 79
ANUNCIOS KESEVEN

ALCOBAS ELEGANTES



JUEGO DE CUARTO ESTILO LOUIS XVI

Construído por la

FABRICA NACIONAL DE MUEBLES ARTISTICOS

Neptuno 31.—Habana.—Teléfono M-1912.

LAS NUBES VESPERTINAS

Por LUISA PEREZ DE ZAMBRANA

Con las alas abiertas
en manso vuelo
las nubes de la tarde
cruzan el cielo.
Y por las lomas
van, como una bandada
de albas palomas.

Y ya en el aire tienden
con gracia suma,
sus velos que parecen
ondas de espuma;
ya temblorosas
parecen una lluvia
de hojas de rosas.

Como hileras de cisnes
bajan al lago,
y en su cristal se mecen
con dulce halago;
ya besan bellas
las diademas de plata
de las estrellas.

Ya flotan, derramando
grato rocío
como lienzos de seda
por el vacío.
Ya recogidas,
parecen en el aire
garzas dormidas.

Semejan desposadas
con largos velos
que vestidas de blanco
suben al cielo.
O en lindo coro
ángeles que se elevan
con alas de oro.

Ya cendales brillantes
de querubines
vírgenes coronadas
de albos jazmines.
Ya son, al verlas,
sobre mares de cielo,
barcos de perlas.





CIENCIA Y BELLEZA

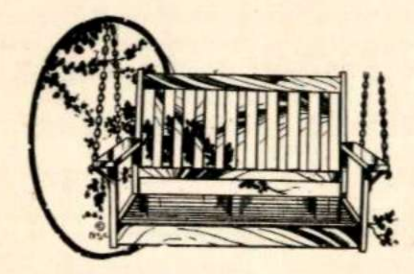
La Ciencia puesta al servicio de la Belleza ha logrado una de sus mejores triunfos al producir la DANDERINA. La gran superioridad de esta loción se debe a que es un excelente conjunto de los mejores medios aconsejados por la dermatología moderna para la salud y hermosura del cabello. La DANDERINA no es un simple refrescante de efecto pasajero sino un verdadero tónico que vigoriza el pelo, impide su caída y favorece su crecimiento. La DANDERINA no se limita a calmar la caspa por unos dias, sino que realmente la cura y evita la calvicie de que esta enfermedad es causa. La mayoría de las preparaciones similares deslustran el pelo, lo ponen pegajoso, lo hacen parecer escaso y dificultan al peinado. Con la DANDERINA sucede exactamente lo contrario pues en pocos momentos limpia el cabello, le quita toda exceso de grasa, lo abrillanta y le da aspecto de abundancia. Debido a esta propiedad característica y a su exquisita fragancia, la DANDERINA es la unica loción para el cabello que puede considerarse también como un delicado artículo de tocador.

COBARDIA

Por AMADO NERVO

Pasó con su madre. ¡Qué rara belleza!
¡Qué rubios cabellos de trigo garzul!
¡Qué ritmo en el paso! ¡qué innata realeza
de porte! ¡qué formas bajo el fino tul!
...Pasó con su madre, volvió la cabeza;
¡me clavó muy hondo, su mirada azul!

Quedé como en éxtasis... Con febril premura,
"¡Síguela!" gritaron cuerpo y alma al par...
Pero tuve miedo de amar con locura,
de abrir mis heridas, que suelen sangrar,
y, a pesar de toda mi hambre de ternura,
¡cerrando los ojos, la dejé pasar!







PETROFLOWER

QUITA LA CASPA Y HACE CRECER EL CABELLO

MAGNIFICA preparación fabricada con petróleo perfumado con las mejores esencias del mundo. No huele a bergamota. contiene más petróleo que cualquier otro preparado.

Limpia la cabeza de caspa. Impide la caída del cabello y promueve su crecimiento.

Evita las enfermedades del cuero cabelludo. El petróleo está admirablemente combinado y no flota sobre las esencias.

PIDASE EN LAS BOTICAS

Y PERFUMERIAS

Pérez Soto.

El Encanto del Circo

(*Continuación de la pág. 25*)

cesión por las calles en su trono de flores y luces, como en ser una esbelta bailarina sobre un ligero caballo recibiendo complacida el homenaje de un público entusiasmado. Viviendo en un ambiente de lirismo y poesía, nacían en mi mente irresistibles deseos de aventuras extraordinarias, que no se avenían con la forzosa sencillez de la vida en nuestro hogar y en nuestro pueblo, y tenían la fuerza de una pasión los acontecimientos que trato de narrar ahora ante vosotras.

Supremo encanto de los días lejanos de la infancia; ¿qué palabra pudiera expresar la inefable emoción de tu recuerdo? ¿Es que fueron realmente felices los días de nuestra niñez? ¿Se sucedieron realmente como aparecen ahora a nuestros ojos al través de la poesía con que se nos muestran? No importa: siempre todo pasado tiene un doble encanto: el que resulta de su contraste con el presente, siempre amargo, y el que le presta la ilusión del recuerdo al borrar los perfiles desagradables a los acontecimientos, los rasgos punzadores de los hechos pretéritos, sumergiéndolos en una dulce penumbra en la cual se destaca la pureza de los años primeros; la inocencia, el candor y la vivacidad de las impresiones infantiles. Toda la vida de nuestros primeros años reaparece de nuevo ante la varita mágica de la evocación en cualquier momento del presente, y reviviremos el pasado con esa amarga fruición que constituye la dicha y el dolor de recordar. Sencillas escenas casi pueriles, al ser evocadas cobran un aspecto especial de encanto casi sobrenatural, y añoramos con melancólica tristeza el sentimiento de candor ya desaparecido que les diera un día especial atractivo y extraordinario interés a nuestros ojos. Por eso amo tanto el recuerdo, y evocar sobre todo mi niñez, huída para siempre, cuyas dichas intensas y lejanas perduran con su recuerdo en nuestro corazón. Entre todos los motivos de evocación, surge intenso y absoluto el recuerdo del circo. ¿Quién no ha vivido en los años maduros de la vida un instante de dicha emotiva recordando sus impresiones infantiles al evocar las fiestas deslumbrantes de los acróbatas? Para mí, al menos, era tan intensa esa emoción, estuvieron tan ligadas esas impresiones a la vida de una hermana que adoré, caída ya para siempre en lo desconocido, que recordarlas es un placer para mi espíritu y por ello surgen estas palabras, al conjuro de la lejana visión del circo deslumbrante de luces, con sus trajes fastuosos, su música alegre y viva, sus hechos extraordinarios y su inmensa multitud de alegres niños dominados por el atractivo de la farándula brillante sin igual a sus ojos admirados.

Cuando al concluir la fiesta, tornábamos al hogar, continuaba el espectáculo del circo ejerciendo su encanto poderoso en nuestras mentes infantiles. Nos acostábamos para soñar con la bailarina ecuestre, a galope sobre un elegante corcel y con los bailes sobre la cuerda. El payaso ocupaba siempre un lugar importante, mas para nuestras exaltadas y soñadoras imaginaciones, los vuelos en el trapecio adquirían un aspecto fantástico; algo así como la realización de un cuento de hadas.

Al recogernos en la habitación mi hermana espiaba el sueño de las demás y al saberlas dormidas, saltaba a mi lecho y comenzábamos entonces quedamente, aquellos diálogos que nunca olvidaré. Entonces vivíamos con nuestros anhelos, un mundo nuevo desconocido y encantado, pleno de fastuosidad y brillo, sin sospechar los dramas que se escondían en su fondo; entonces ansiábamos, con toda la fuerza de nuestras almas crédulas, formar parte de ese mundo y convertirnos en estrella de esa maravillosa constelación de acróbatas que desfilaba continuamente ante nuestros ojos.

Mi hermana me decía:—No crees tú que nosotras también podríamos ser, *maromeras?* ¿Crees tú que papá o mamá se opongan? Mira, yo me vestiré de mariposa, y será un espectáculo precioso.






ELLOS
TODOS PATROCINAN NUESTRO DEPARTAMENTO DE ARTICULOS PARA CABALLEROS. EL ARTE DEL BIEN VESTIR, QUE INMORTALIZÓ A BRUMMEL, A BYRON, A SAGAN, A EDUARDO VII Y A LE BARGY, NO DEBE SER OLVIDADO POR LOS VERDADEROS *GENTLEMEN*
El Encanto
Habana
ANUNCIOS KESEVEN

¿Por qué no hemos de aprender esos saltos difíciles y maravillosos? ¿Por qué nos van a negar el permiso para ello?—Este punto me parecía difícil, pero arrastrada por la fantasía, convenía con ella en sus proyectos. ¿Por qué no? Bien podríamos ensayar en casa y cuando estuviésemos diestras, iríamos al circo y le diríamos al empresario que éramos artistas, que trabajaríamos de balde y en seguida seríamos aceptadas.

Mi hermana pensaba trabajar en el trapecio y quería que yo aprendiese a caminar sobre la cuerda; luego seríamos notables artistas, y cuando fuéramos grandes nos haríamos empresarias. Haríamos un hermoso circo como no había otro igual en todo el mundo; tendría ligeras columnas en círculos enlazadas en guirnaldas floridas para sostener los pabellones de sedas multicolores, que formarían la tienda de campaña. Los asientos serían de marfil y terciopelo rojo y la pista estaría cubierta de alfombras. Entonces surgía una pequeña duda: ¿Podrían los caballos correr sobre alfombras? Dejábamos la solución para el porvenir y proseguíamos organizando nuestra vida futura. Tendríamos blancos caballos y de los mejores y yo podría ir con un vaporoso traje de tul rosado sobre un caballo negro, saltado entre los aros de papel. Pensábamos que cuando fuéramos unas artistas notables, nuestros padres se conformarían a nuestra ausencia y cuando fuésemos ricas los llevaríamos a viajar. Los viajes sobre todo, nos atraían poderosamente; iríamos muy lejos, a Francia, a Rusia, a Nueva York, a China. ¡Oh, qué felicidad tan inmensa! Después dormíamos y continuábamos soñando.

Todos los instantes desocupados en nuestra vida diaria, fueron dedicados a perseguir nuestros proyectos. Tenía nuestra casa una amplia galería para los juegos infantiles y ese fué nuestro campo de operaciones. Un excelente trapecio colgaba de una escalera, un par de sillas y otro par de bancos nos ayudaban en nuestros saltos y una gran estera para las vueltas en el suelo, completaban nuestro salón de gimnasio.

Mi familia estaba encantada, porque nosotros no importunábamos, pero llegamos a estar tan diestras que sólo deseábamos salir a escena. Hablábamos del asunto para explorar la opinión, y nunca encontramos la temida oposición; al contrario, nuestra madre encontró que toda su compañía infantil (éramos ocho hermanos), estaba sujeta en nuestro circo y la idea de que un día fuésemos acróbatas le pareció tan descabellada a nuestra familia, que nadie se tomó la pena de contradecirnos. Mamá nos facilitaba las telas viejas que aprovechábamos para nuestros trajes y las cuentas brillantes, las cintas y los papeles dorados, completaban su elegancia. Otra hermana menor fué nombrada modista de la incipiente compañía, y le asignamos un papel en las pantomimas que comenzábamos a ensayar.

Al no encontrar obstáculo en la voluntad paterna, nuestros sueños llegaron a su colmo y hablábamos con las amigas de nuestra próxima a ventura. Ellas la comentaban como algo extraordinario, siendo para nosotra salgo tan lógico que no admitía discusión. Cuando a nuestro juicio fuimos un par de maravillas, pensamos en el medio de llegar a algún empresario. Entre los conocidos, recordábamos con algún temor a un italiano, algo viejo, aunque muy amable; pero su circo era muy malo; tenía una tienda de campaña agujereada y su compañía era cualquier cosa. No iríamos a un circo tan malo de ningún modo. ¿Cómo íbamos a decidirlo si nos creíamos artistas excelentes? No, no iríamos allí, a pesar de que llegaba con frecuencia al fondo de nuestra casa y veíamos las funciones desde los balcones, a través de los toldos agujereados. Lo mejor sería ir a ver a Pubillones. Ese sería el colmo de la felicidad, trabajar en aquella compañía que hacía viajes tan largos por remotos países. Pero ¿querría él admitirnos? ¿Seríamos tan buenos artistas como para eso? Además, la Habana estaba tan lejos. ¿Cómo ir solas hasta allá? Ellos no venían nunca a nuestro pueblo.

* * *

En tanto nuestra hermana se perfeccionaba en sus trabajos, no había voltereta que la asustase, subía por la cuerda y volaba en el trapecio. En cambio, yo no tenía donde aprender; me escapaba a veces al patio de nuestra quinta y sólo conseguía que el criado llevando por la brida al caballo me permitiera una vuelta por el jardín, y los equilibrios de la cuerda floja los aplazaba para cuando estuviese en una compañía y pudiese aprender.

Una tarde estando en clases, un acontecimiento extraordinario nos conmovió. Pubillones venía. Sobre las cabezas volaron los anuncios por la sala de clase. Allí se veían los animales sabios, el elefante Romeo, Totito el payaso, las fieras domesticadas, Pito y Chocolate y el malabarista Rowner, que hacía bailar sobre la nariz una pluma de pavo real, los hermanos voladores; en fin, todas estas maravillas que llegaban cerca de nosotras.

Nuestro asombro no tuvo límites; la felicidad se acercaba. Al fin nos iríamos. No pudimos terminar las clases: nuestra mente volaba en alas de la fantasía hacia el paraíso soñado. Toda nuestra Compañía se emocionó con la noticia; a las cuatro pasaría por las calles una cabalgata y esa noche sería la primera fiesta. ¿Qué otra emoción pudiera compararse con ésta? Dejamos libros y clases y como penitencia no fuimos esa noche a la función. De pie en los balcones maldecíamos nuestra desgracia. Una tienda de campaña, fuerte y elegante, adornada con múltiples banderas ocultaba a nuestros ojos las maravillas del circo y lloramos copiosamente como quizás no hemos vuelto a llorar después, deseando que todas las tiendas de los circos estuviesen siempre rotas, para que desde fuera pudiesen ver los desgraciados que no tuvieron acceso a su recinto maravilloso.

Al día siguiente en la tarde, fuimos a la función. Al llegar, el señor empresario conversó con papá. ¿Qué le diría? Desde luego, hablarían de nosotras, porque seguramente papá le contaría nuestras disposiciones acrobáticas y nuestra intención de entrar en su compañía. Esto lo daba mi hermana por seguro y la función fué para nosotras una especie de apoteosis.

Nos veíamos ya recibiendo aplausos, retratadas con elegantes trajes y al público disputándose nuestros retratos. Quizás el año próximo vendríamos a este mismo pueblo y nos verían convertidas en unas estrellas del circo. ¡uán hermosa era la vida! ¡Qué elegante nos parecía el empresario con su frac negro y su flor en el ojal al caminar por la pista! ¡Cuán ingeniosos sus diálogos con el payaso! Hasta en su manera de empuñar la fusta, y hacerla sonar sobre las ancas de los caballos, veíamos una extraordinaria distinción.

Al salir nos dirigió la palabra. ¿Nos había gustado la fiesta? ¿Habíamos alcanzado algún premio? Todo esto colmó la medida de nuestros sueños y el ingreso en la gloriosa carrera nos pareció una realidad. Llegamos a casa rendidas de felicidad. Esquivamos la reunión con las otras hermanas: ellas no sabían nuestro plan, queríamos estar solas y saborear nuestra dicha plenamente, combinando los detalles de nuestra escapatoria. Dimos al plan los últimos toques. Nos iríamos de madrugada, después de velar toda la noche y por la galería de nuestros juegos saldríamos al patio: luego atravesando la puerta cochera, estaríamos en el campo; enfrente se alzaba el circo y en dos pasos llegaríamos hasta él. Al decirle al empresario nuestros deseos, se mostraría satisfecho de que le hubiésemos escogido; nos ocultaría mientras permaneciese en el pueblo y luego al irse lejos de las pesquisas paternas, comenzaríamos a trabajar. Llevaríamos nuestros trajes por si no conseguíamos otros de momento. Cuando papá lo supiera y mamá se enterara, qué lejos estaríamos. Nos acostamos vestidas, empaquetando los célebres trajes y pasamos la noche conversando en voz muy queda. Nos acercábamos con frecuencia a observar el sueño de nuestras hermanas, a quienes no veríamos en mucho tiempo y al amanecer estuvimos en pie.

Mi hermana me decía unos versos que había compuesto un acróbota del trapecio, y yo, con la ciega admiración que sentía por ella, los comentaba con elogio.

Salimos de puntillas, dimos un adiós a nuestra madre que dormía tranquilamente y llegamos a la puerta. Con un gran esfuerzo separamos la barra de hierro que la cerraba y salimos, creyendo sentir las pisadas de nuestro padre que se habría despertado de seguro. Anduvimos aun una cuadra para llegar a la puerta cochera, un paso y estaríamos del otro lado. Con la mirada nos despedimos del patio y de las altas galerías, teatro de nuestras hazañas. Llegamos a la gran puerta y mi hermana me cogió de la mano, como si atravesáramos la puerta de la eternidad; dimos vuelta a la llave, giró la puerta y salimos; frente a nosotros se extendía yermo y vacío el campo.

A media noche la compañía partió, el circo ya había desaparecido.....


COMMUNITY PLATE
LOUIS XVI
PATRICIAN
GEORGIAN
SHERATON
ADAM
LAS damas Cubanas, que rinden tributo a la belleza, que por educación gustan de la elegancia y son partidarias de lo bueno, sienten predilección por los cubiertos COMMUNITY PLATE, cuyos diseños reunen todas las cualidades necesarias para atraer y por su calidad, alcanzan la magnificencia, que les hace los predilectos de damas tan aristocráticas como la Duquesa de Marlborough, Baronesa de Meyer, Duquesa de Rutland, Marquesa Dufferin, Condesa Cadogan Baronesa Huard, Duquesa Caracciolo, Condesa Festetics y otras.
Se garantizan por 50 años. La vida de una generación.
ONEIDA COMMUNITY, LTD., ONEIDA, NEW YORK
También fabricamos los cubiertos tan populares PAR-PLATE, que garantizamos por 10 años.
DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DE CUBA.
AGENTES EXCLUSIVOS: KATES HERMANOS APARTADO 158 HABANA.

EL ANCIANO Y LAS NINFAS

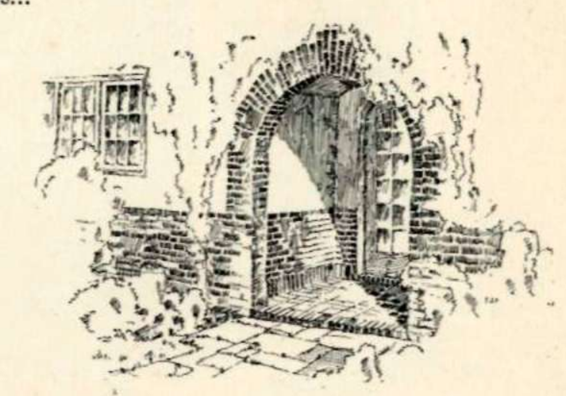
Por PIERRE LOUYS

En lo alto de la montaña habita un viejo ciego. Sus ojos hace mucho tiempo que murieron por mirar a las ninfas. Y desde entonces su felicidad es ya un recuerdo lejano.

—Sí, yo las he visto—me dijo una vez.—He visto a Helopsychria y Limanauthis: estaban de pie junto a la orilla, en el verdoso estanque de Physos. El agua brillaba un poco más alta que sus rodillas.

...Sus nucas se inclinaban bajo el peso de sus largos cabellos. Tenían las uñas breves y finas como alas de cigarra. Sus pechos parecían cálices de jacinto.

...Paseaban sus dedos sobre la superficie inquieta y le arrancaban el secreto de los nenúfares de largo talle... En torno de sus muslos un poco separados se ensanchaban círculos lentos...



DOLORAS

Por EMILIA BERNAL

Has de venir a mí, contra tu intento,
y yo a tí, a pesar de mi albedrío.....
Como el suspiro al viento,
como a la mar el río.

Me amas sólo a distancia, en el miraje
de la lejanía.....
Es porque tengo una alma de celaje;
es porque tienes mucho de poesía.

¿Que no puedes ajustar el destino a tu intento?...
¿Podrá más el timón en las naves,
las alas en las aves,
que en tí la voluntad y el pensamiento?



El Club de Propaganda de Cuba

Estará representado en la Gran Convención que se celebra este año en la ciudad de New Orleans (Septiembre 21 a 25) por los señores Conrado W. Massaguer (presidente), R. Gómez de Garay (secretario) y Jaime Baca-Aruz (vocal).

Tratándose de la Convención más importante que se efectuará, asistiendo representaciones de los gobiernos de la Gran Bretaña, Francia, China, etc., etc., y personalidades como las del Honorable señor William H. Taft, expresidente de los Estados Unidos; Samuel H. Gompers, presidente de la Federación Americana de Obreros, etc., etc., y representantes de 139 clubs de anuncios, delegados de las principales industrias y comercios de los Estados Unidos; nos ha parecido oportuno para Cuba el hacer acto de presencia en la primera Convención de Anunciadores y Anunciantes que se lleva a cabo después de firmada la paz.

Por tanto, el CLUB DE PROPAGANDA DE CUBA, en nombre de su representación a esa Convención, ofrece gratuitamente a los comerciantes, industriales de Cuba repartir cualquier clase de propaganda (en inglés, por sopuesto) en forma de catálogos, postales, panfletos o cualquier otro medio de publicidad, en las sesiones de la Convención.

Pueden dirigirse para obtener mayores datos sobre esta interesante oferta a las oficinas del Club, Manzana de Gómez 356, Tel. A-1376.



HIGIENE Y BELLEZA FEMENINAS

(*Continuación de la pág.* 52)

a izquierda y después de la parte inferior a la superior.

Debajo de la nariz hay que pasar el cilindro o las yemas de los dedos en este mismo sentido. Para las sienes se comienza en el ángulo de los ojos hacia la oreja. En la barbilla se hace el masage desde el cuello hacia la boca.

Para las mejillas se sigue la misma dirección en forma radiada, partiendo de la cornisina de los labios y yendo hacia los ojos y los oídos.

En los dedos se sigue la dirección longitudinal de la extremidad a la nariz y luego de la parte inferior a la superior.

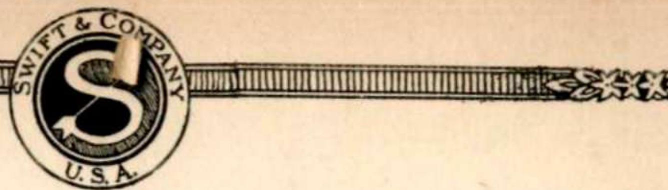
La garganta y los senos se benefician notablemente con la electricidad.

El masage de la garganta se practica partiendo del arranque de los hombros y del cuello y subiendo en forma radiada hacia la barbilla y la oreja.

El masage del seno, de la raiz al pezón, sin apoyar ni el cilindro ni la yema de los dedos más que levemente para evitar deformaciones, al concluir se hace el masaje circular del pezón a la base, que dura cinco minutos por lo menos.

El masage en la mañana es mucho mejor que a otra hora. El triunfo depende de la constancia.







JABON "MAXINE ELLIOT"

EL QUE MAS SE CONSUME EN CUBA, POR DOS RAZONES: BELLA PRESENTACION Y CALIDAD INSUPERABLE

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA EL CUTIS

NI EN SU BAÑO, NI EN SU TOCADOR DEBE JAMAS FALTAR

ROSA, VIOLETA, ETC.

SWIFT & COMPANY

TEL. A-2174.—OFICIOS 94

HABANA

PRINCIPALES HOTELES EN NUEVA YORK

JOHN McE. BOWMAN PRESIDENTE

BILTMORE

BELMONT

ANSONIA

COMMODORE

MANHATTAN

MURRAY HILL

Este grupo representa todos los tipos de Hoteles de primera clase. Habitaciones con baño desde $2.00 en adelante. Pisos de dodos tamaños amueblados.

THE BILTMORE
43rd St and Madison Ave
John McE. Bowman Presidente

THE BELMONT
42nd St and Park Ave
James Woods Vice Presidente

HOTEL MANHATTAN
42nd St and Madison Ave
Paul B. Boden Vice Presidente

THE COMMODORE
42nd St at Grand Central Terminal
George W. Sweeney Vice Presidente

MURRAY HILL HOTEL
40th to 41st St at Pershing Sq
James Woods Vice Presidente

THE ANSONIA
Broadway at 73rd St
Edward M. Tierney Vice Presidente

Tratamiento De Magnesia Para Dispepsia

Por Qué los Doctores En Tratamientos de Indigestión Por Acidez La Prefieren En Vez De Drogas, Pepsina o Soda.

"Solamente aquellos en constante contacto con pacientes de indigestión y dispepsia pueden darse cuenta en toda su extensión del daño ocasionado por el uso impropio de drogas y digestivos artificiales", manifestó recientemente un médico bien conocido de New York. Yo, personalmente, raramente intercedo el uso de drogas en casos digestivos o desarreglos del estómago, pues prácticamente en cada caso he probado que la causa fundamental de estos desarreglos es acedía del estómago y consiguiente fermentación o acidez de los contenidos del alimento.

Por lo tanto, en vez de drogas usadas extensamente en un tiempo, yo invariablemente recomiendo el uso de magnesia bisurada para neutralizar la acidez del estómago y suspender la fermentación del alimento y los sorprendentes resultados que durante los últimos tres años he obtenido, me convencen que no hay otro tratamiento mejor para la indigestión, dispepsia, etc. Por supuesto, debe entenderse claramente que yo no recomiendo el uso de formas de magnesia tales como citratos, acetatos, carbonatos, sulfatos, etc. Estas, a menudo, podrían hacer más daño que bien; nada más que magnesia *bisurada* debería usarse para neutralizar un estómago ácido. Esto en realidad no es difícil de obtenerse. Entiendo que la mayoría de los droguistas ahora tienen la magnesia *bisurada* legítima en forma de pastillas, además de la *bisurada* actual en polvo. Una cucharadita de polvo o dos pastillas condensadas tomadas en una paca de agua después de las comidas, frecuentemente se encontrará que es suficiente para neutralizar instantáneamente la acidez y prevenir fermentación del alimento, asegurando de este modo hasta para casos crónicos, una digestión natural y sin dolor .

Acotaciones Literarias.

(Continuación de la pág. 7)

sona a quien pertenece el retrato puesto por el que lo consiguió, o por la misma persona retratada, pero no su firma, seguramente porque al pedirse el retrato no se dijo se quería también el autógrafo. En el primer caso, de los dos a que nos hemos referido, se encuentran los retratos de los señores Antonio Iraizos, Domingo Ramos y otros y en el segundo los de los señores Conrado Massaguer, Emilio Roig de Leuchsenring y otros.

Debía, además, haberse seleccionado un poco, excluyendo a algunos individuos notoriamente incapacitados , moral o intelectualmente, para figurar en este libro y a uno que ni por su ciudadanía ni por su historia debió ser incluído entre los cubanos de hoy día.

Y por último convendría que se evitasen las erratas en la ortografía de los nombres

y apellidos, así como en los títulos de libros que aparecen escritos en español.

Hacemos estas ligeras indicaciones porque creemos de esta manera contribuir al mayor éxito de la hermosa labor que ha emprendido The Hispanic Society of America.

REVISTAS

Cuba Contemporánea. Habana, Julio de 1919. Sumario: Mario Guiral, La dictadura del proletariado; Luciano de Acevedo, La Habana en el siglo XIX, descrita por viajeros extranjeros; Sebastián Gelabert, Arte y Decadentismo; Dr. Rafael de Cárdenas, La política de los EE. UU. en el continente americano; Dr. José María Chacón, Figuras del Romancero: el Conde Olivos; Luis Marino Pérez, El proyecto de Liga de las Naciones de Calixto Bernal; Dulce María Borrero, Perspectivas del arte nacional; Ernesto Dihigo, Política internacional Europea; Enrique Gay Calbó, Bibliografía.





POETISAS CUBANAS

DOLORA

¿Qué soy? ¿De dónde vengo?
¿A dónde voy?

¿Qué soy yo?—Gota de lluvia
que sacudió el huracán,
de sus alas tenebrosas
cayendo en medio del mar;

Girón de nube que rueda
perdido en la inmensidad;
pluma que llevan los vientos
y quien sabe dónde irá;

La voz de tímido insecto;
de una abeja el susurrar
confundido en el estruendo
de la voz universal;

Pequeña chispa de fuego
consumida en el hogar;
rayo de luz, eclipsado
por inmensa claridad.

* * *

¿De dónde vengo?—Del caos,
o de la nada quizás;
de otro mundo más hermoso
que me mandan olvidar;

De esas nubes tempestuosas
que amontona el vendabal;
de las nieblas de la noche,
o del humo del volcán;

De dos sombras que despiden
luces, chispas, al chocar;
del misterio, de la duda,
o de la fatalidad.

* * *

¿A dónde voy?—¡Quién lo sabe!
A donde los otros van;
a la luz o a las tinieblas;
al error o a la verdad;

Al placer o al sufrimiento;
a la guerra o a la paz;
a las doradas quimeras,
o a la triste realidad;

A la destrucción completa;
¡Tal vez a la eternidad!...
Pero en cruel incertidumbre
sólo me es dado exclamar:

¿Quién soy yo?—Girón de nube
que dejó la tempestad.
¿De dónde vengo?—Del caos.
¿A dónde voy?—¡Más allá!



URSULA CESPEDES DE ESCANAVERINO
1831-1874

Desde muy temprana edad comenzó a cultivar las letras, publicando sus primeras composiciones en periódicos de Bayamo, su ciudad natal y de Santa Clara. Casó en 1857 con el poeta Ginés Escanaverino, dedicándose a la enseñanza en una academia de niñas que con el nombre de "Santa Ursula", dirigió durante varios años.

Sus composiciones son sencillas, naturales y tiernas. El hogar, los cuidados de su familia, las bellezas del campo, son los temas que la inspiran y hacen pulsar la lira.

En 1861 publicó un tomo de poesías, con el título de "Ecos de la Selva", que aparece prologado por Carlos Manuel de Céspedes.

R. de L.



EN EL CEMENTERIO DE LA HABANA (1)

Aquí está el cementerio; más en vano
buscan mis ojos en redor siquiera
la sombra de un ciprés;
allí están los sepulcros, y mi mano
no halla una flor con que vestir pudiera
su estéril desnudez.

Ningún rumor se escucha; las abejas
de esta inmensa colmena se han dormido
en sus celdas sin miel;
¿Qué importan de los céfiros las quejas
entre las ramas del laurel florido,...
ni qué importa un laurel?

¡Muertos!.. la paz que disfrutáis, empero,
en este rico panteón, me aterra,
me hiela de pavor;
pues yo para mi tumba mejor quiero
que estas puertas de jaspe, una de tierra,
un árbol y una flor.

¡Oh! cuán solos estáis!... qué silenciosa
ven de las tumbas vuestros ojos fijos,
reinar la obscuridad!
¡Qué lejos el esposo de la esposa!
¡Qué apartada la madre de los hijos
que dejó en la orfandad!

¡Oh! cuán solos estáis... la santa ofrenda
que a vuestro umbral depositó una madre,
la llevó el aquilón;
No hay un sollozo que las piedras hienda,
ni un dolor que los mármoles taladre
de esta yerta mansión.

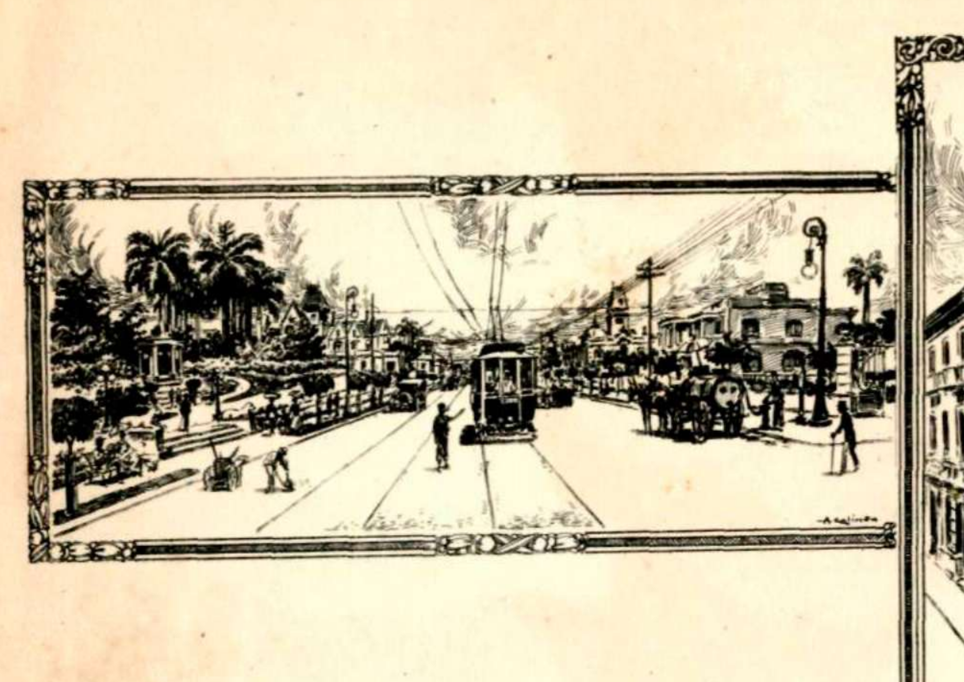
Si abren las flores su argentado broche,
y el euro blando y armonioso orea
las ramas de la vid;
si la lluvia de Mayo por la noche
en vuestra losa funeral golpea...
¿Qué os importa, decid?

Qué os importa, decid, que suave y lenta
resbale por los aires una nota
del arpa universal;
si sólo el estridor de la tormenta,
y el granizo que en marmoles rebota,
pudiérais escuchar?...

¡Muertos! la paz que disfrutáis me aterra
esos sepulcros en el muro fijos
me hielan de pavor;
yo no quiero en mi cuerpo más que tierra,
empapada en el llanto de mis hijos,
un árbol y una flor.

(1) Se refiere la autora al antiguo Cementerio de Espada, compuesto de varios patios rodeados de gruesos muros, en los cuales se abrían hileras de nichos superpuestos.









Instituto de Artes Graficas de la Habana
Cerro 528.—Tel. I-1119.—Grabadores e impresores.